



DIGITAL CALIBRATION MEASURING TOOL PDKM A1

(GB)

DIGITAL CALIBRATION MEASURING TOOL

Operation and safety notes

(HU)

DIGITÁLIS KALIBRÁLÓ MÉRŐESZKÖZ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

DIGITALNA MERILNA NAPRAVA ZA UMERJANJE

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

DIGITÁLNÍ KALIBRAČNÍ MĚŘICÍ PŘÍSTROJ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

DIGITÁLNY KALIBRAČNÝ MERACÍ PŘÍSTROJ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

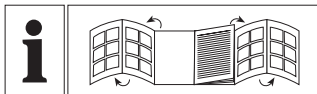
(DE)

(AT)

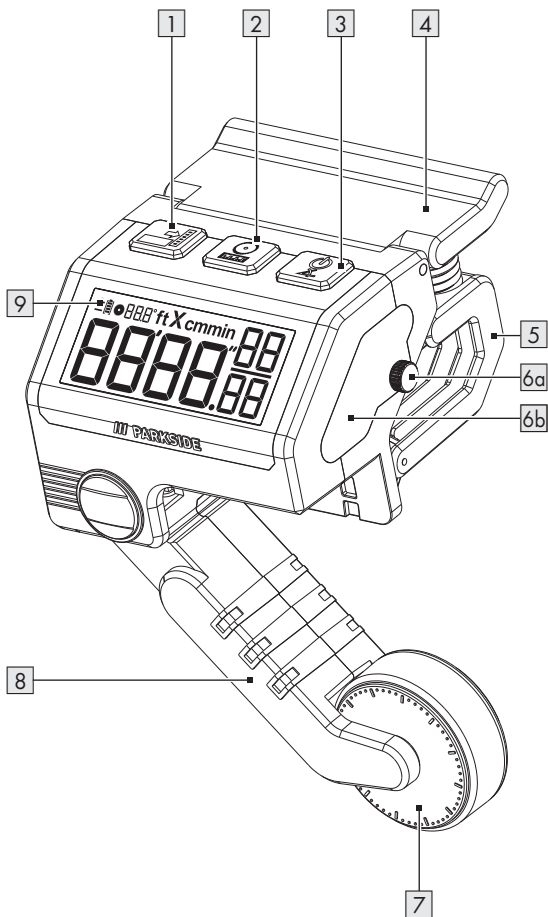
(CH)

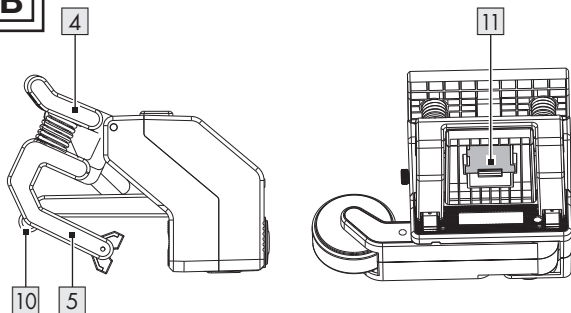
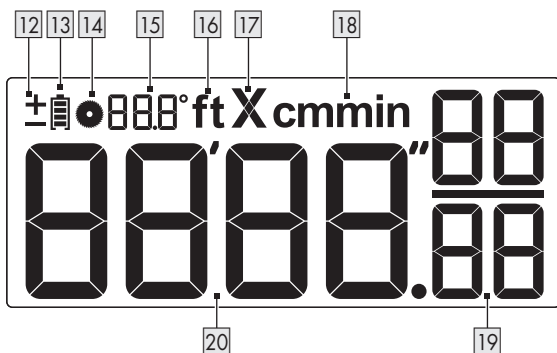
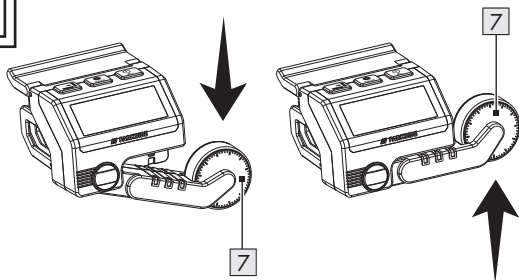
DIGITALES KALIBRIER- MESSWERKZEUG

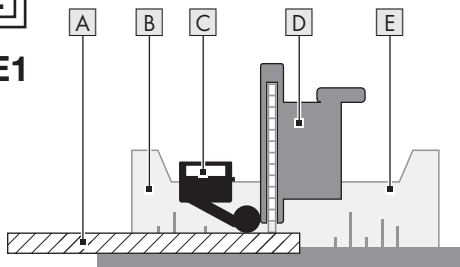
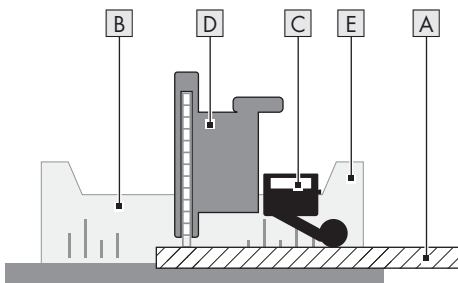
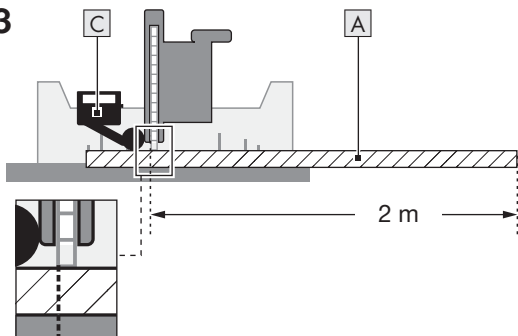
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

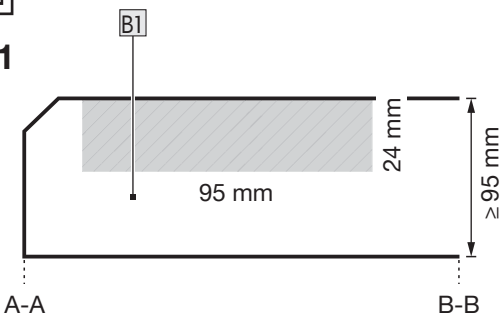
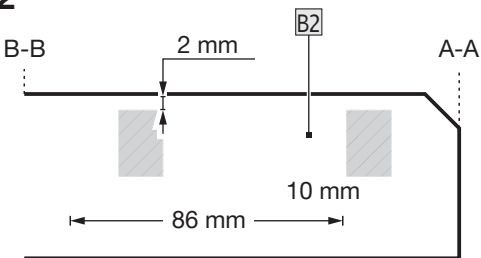
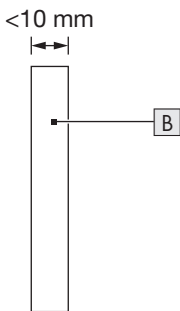


GB	Operation and safety notes/	Page	6
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	30
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	56
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	83
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	108
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise/	Seite	134

A

B**C****D**

E**E1****E2****E3**

F**F1****F2****F3**

List of pictograms used	Page	8
Introduction	Page	10
Intended use	Page	10
Scope of delivery	Page	10
Description of parts	Page	11
Technical data	Page	12
General safety instructions	Page	12
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page	14
First set-up of the product	Page	15
Unpacking the product	Page	15
Inserting/replacing batteries	Page	16
Operation	Page	16
Switching on/off	Page	16
Resetting the measurement value	Page	16
Locking/unlocking the clamp	Page	17
Attaching the product to the saw fence ..	Page	17
Removing the product from the saw fence	Page	18
Lowering/folding the arm	Page	19
Calibration	Page	19
Setting the blade thickness	Page	21
Setting the blade angle	Page	21
Switching units	Page	24
Left cut/right cut	Page	25

Cleaning and maintenance	Page	25
Cleaning	Page	25
Maintenance	Page	26
Storage	Page	26
Disposal	Page	26
Warranty	Page	27
Warranty claim procedure.	Page	28
Service	Page	29

List of pictograms used



Read the user manual.



Danger of explosion



Wear safety gloves.



DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.



Direct current/voltage



Including batteries

	Keep the batteries out of reach of children.
	
	Do not throw the batteries into fire.
	Do not use force on the batteries.
	Do not disassemble/open the batteries.
	Do not mix different types or brands of batteries.
	Never mix new and used batteries.
	Do not recharge the batteries.
	Do not throw the batteries into water.
	Do not short-circuit the batteries.
	Insert the batteries according to the correct polarity (+ and -).
	Safety information
	Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

DIGITAL CALIBRATION MEASURING TOOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is designed for measuring lengths in woodworking, metalworking, and construction tasks.
- The product can be used for cutting applications on miter saws, cut off saws, and band saws.
- This product is only intended for indoor use.
- The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use.
- The product is not intended for commercial purposes.
- Any other use or modification of the product shall be considered improper use and may result in serious accidents.

● Scope of delivery

- 1 Digital calibration measuring tool
- 2 Batteries LR6 (AA)
- 1 User manual

● Description of parts

Fig. A

1		Zero button
2		Blade offset/units button
3		Power/angle set button
4		Clamp handle
5		Clamp
6a		Knob
6b		Battery compartment with lid
7		Measurement wheel
8		Arm
9		Display

Fig. B

10	Lower handle
11	Latch

Fig. C (Indicators)

12		Positive/negative value
13		Battery level
14		Blade offset active
15		Set blade angle
16	ft	Unit (ft)

17		Fractional targeting
18	mm cm m in	Unit (mm/cm/m/in)
19		Fractional/decimal digits
20		Primary digits

● Technical data

Measuring accuracy:	±0.5 mm
Max. measuring range (height of arm):	95 mm
Display accuracy:	0.1 mm
Max. clamping thickness:	10 mm
Batteries:	2× 1.5 V  LR6 (type AA)



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product may be used by adults. Children under the age of 16 may not use the product except under supervision. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children.
- Do not expose the product to moisture or direct sunlight.
- Do not expose the product to extremely high temperatures or temperature fluctuations. For example, do not leave the product in your car for a long time. In the case of large temperature fluctuations, let the product acclimatise before use. In extreme temperatures or temperature fluctuations, the precision of the product can be impaired.
- Avoid strong impacts against the product. Damage to the product can impair its accuracy.
- Turn the product off during transport.
-  Do not use the product in explosive atmospheres which contain flammable liquids, gases, or dust.
- Do not use the product under wet or dusty conditions.
- Do not use the product with accessories that are not recommended by the manufacturer.
- Do not store the product in locations where the temperature may exceed +40 °C or drop below -15 °C.

- Only use the product in environments with a relative humidity of 8 % to 80 % (non-condensing).
- Only use the product in altitudes below 3,000 m.
- Securely attach the product to the saw fence before taking measurements.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (–) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **First set-up of the product**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).

3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described (see “Warranty”).

● Inserting/replacing batteries

❗ **INFO:**   indicates the charging level of the batteries (/full, /empty).

1. Opening the battery compartment : Rotate the knob  in anticlockwise direction. Remove the lid.
2. Remove the old batteries, if required.
3. Insert the new batteries according to the correct polarity (+ and -).
4. Closing the battery compartment : Attach the lid. Rotate the knob  in clockwise direction.

● Operation

● Switching on/off

❗ **INFO:** If no button is pressed or if there is no change of measurement data for 5 minutes: The product automatically switches off.

- **Switching on:** Press  . The display  lights up.
- **Switching off:** Press and hold   for 2 seconds until the display  goes off.

● Resetting the measurement value

- ❗ **INFO:** The starting measurement value depends on the set blade angle (see “Setting the blade angle”).
- Press  . The measurement value sets back to the starting measurement value.

● Locking/unlocking the clamp

Unlocking

1. Squeeze and hold the clamp handle [4] and the lower handle [10] together.
2. Press the latch [11] and release the hooked-in hook of the clamp handle [4]. The latch should be freely movable now.
3. Release the clamp handle [4] and the lower handle [10]. Open the clamp [5].

Locking

1. Squeeze and hold the clamp handle [4] and the lower handle [10] together.
2. Hook in the hook of the clamp handle [4] into the latch [11]. The latch is blocked.
3. Release the clamp handle [4] and the lower handle [10]. The clamp [5] is locked.

● Attaching the product to the saw fence

Fig. E, F

- Fig. E and F show following parts:

Fig. E

[A]	Measuring material
[B]	Left saw fence
[C]	Product
[D]	Saw
[E]	Right saw fence

Fig. F

❗ INFO:

- Fig. F shows exemplary the left saw fence.
- The front side and the back side are aligned.

 B1	Saw fence (front side)
 B2	Saw fence (back side)
	Contact areas of the clamp 5

- The default position for the product is on the left saw fence (Fig. E1).
 - You can place the product on the right saw fence (Fig. E2). In this case you will have to switch the product to the right cut conversion (see “Left cut/ right cut”).
1. Choose a suitable mounting position for the product:
 - Review the additional space requirements (Fig. F).
 - The mounting surface on the saw fence must be flat (do not mount the product on a ribbed surface).
 2. Unlock the clamp **5** and open it (see “Locking/ unlocking the clamp”).
 3. Place the product on the saw fence.
 4. Lock the clamp **5** (see “Locking/ unlocking the clamp”).
 5. Check that the product is securely attached to the saw fence.

● Removing the product from the saw fence

1. Unlock the clamp **5** and open it (see “Locking/ unlocking the clamp”).
2. Remove the product.

● Lowering/folding the arm

Fig. D

- **Lowering:** Push the arm [8] down. The measurement wheel [7] is pressed onto the measuring material.
- **Folding:** Push the arm [8] up. The arm locks in the folded position when it clicks.

● Calibration

❗ INFO:

- Materials can differ in their surface properties, which can influence the measurement. We recommend calibrating the product after every change of material.
 - Keep the back of the measuring material pushed against the saw fence at all times.
 - Required tools/materials:
 - A flat, smooth and straight piece of material with a length of ≥ 2.5 m (8.2 ft)
 - Pencil
 - Measuring tape (≥ 2 m (8 ft)).
1. Before calibrating: Switch off the product.
 2. Press and hold  [1],  [2] and  [3] simultaneously for 2 seconds. The display [9] shows **CAL**.
-
3. Push the arm [8] down until the measurement wheel [7] touches the measuring material.
 4. Slide the measuring material under the measurement wheel [7] until it is slightly past the saw blade location.
 5. Cut the material.

6. Use a measuring tape and a pencil to mark the exact positions:
 - In **ft** mode: At 6 ft (72 in)
 - In **m** mode: At 2 m (200 cm)
7. Press  **1**. The display **9** shows **CAL ZERO**. The previous calibration value is cleared.



8. Move the material slightly to the right.
9. Press  **1**. The display **9** shows **CAL GO 2.00 m**.



10. Press  **2** to select the unit: The display **9** shows **2.00 m** or **6.00 ft**.



11. If necessary, you can restart the calibration: Press  **3** to clear the calibration value and to restart from step 7.



12. Slide the material from the left to the right, until the left edge of the saw blade is perfectly aligned with the mark made in step 6.
13. Confirming the calibration: Press  **1**. The display **9** shows **DONE** for 1 second. Then the product returns to normal mode.



● Setting the blade thickness

1. Switch on the product.
2. Press and hold  **2** for 2 seconds. The display **9** shows **BLADE** to indicate the blade thickness setting.



3. Wait for 2 seconds.  **14** flashes. The display **9** shows the initial value (2 mm).



4. Scroll the measurement wheel **7** to adjust the blade thickness.
5. Press  **2** to select the unit: **mm/in/in** (fractioned)



6. If necessary, you can clear the setting: Press  **3**.



7. Confirming the setting: Press  **1**.



● Setting the blade angle

Fig. G

① INFO:

- The blade angle can be set to **OFF** or adjusted from 0° to 60° in the following increments:
**0.0/5.0/10.0/15.0/22.5/31.6/35.3/40.0/45.0/50.0/
55.0/60.0/OFF**

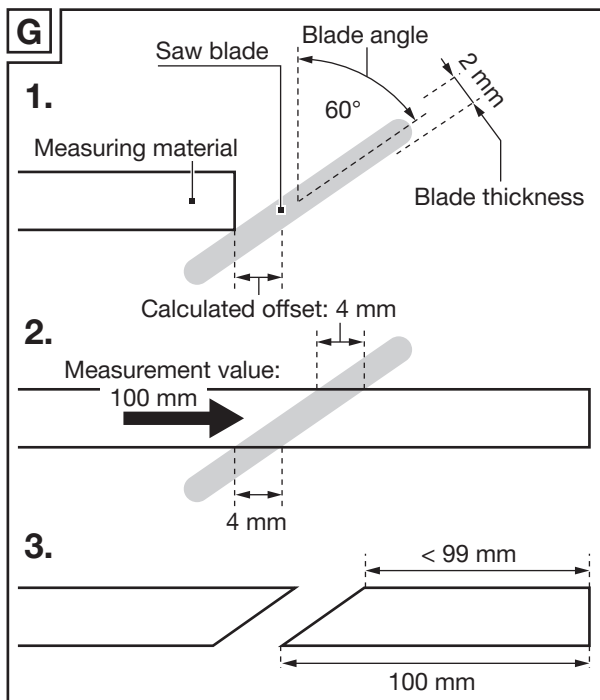
- The selected blade angle is displayed by the blade angle indicator **18**.
- The angle setting is influencing the starting measurement value:

Angle setting	Starting measurement value
OFF	0
0°	0 – Blade thickness
5° to 60°	0 – Calculated offset (Calculated offset = Blade thickness × Angle factor)

Example (Fig. G):

Setting	Value
Blade thickness:	2 mm
Blade angle:	60°
Displacement of the material up to the measured value of:	100 mm

Result	Value
Calculated offset:	4 mm
Starting measurement value:	-4 mm
Length of the cut-off section (longer side)*:	100 mm
* The length of the shorter side depends on the thickness of the material.	



1. Switch on the product.
2. Press **[0]** **[3]**. The display **[9]** shows **[14]**. The blade angle indicator **[15]** is flashing to indicate the blade angle setting.



3. Increasing the blade angle: Press **[0]** **[2]**.



4. Confirming and exiting: Press  .

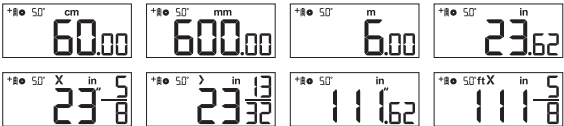


5. When starting with an angle cut:
- Reset the measurement value (see “Resetting the measurement value”).

● Switching units

❶ **INFO:** The selected unit is displayed by the unit indicators  .

- Press   to switch between 8 different units:
cm/mm/m/in/in16/in32/ftin/ftin16



- When the unit is set to **in16/in32/ftin16**:
>X<  is displayed (since fractions do not represent exact dimensions).

Symbol	Explanation
<	Smaller than actual value
X	Approximate actual value
>	Larger than actual value

Example			
Display:	< 3 9/16 in	X 3 9/16 in	> 3 9/16 in
Actual value:	3.54 in	3.57 in	3.59 in

● Left cut/right cut

① INFO:

- The default position for the product is on the left saw fence (Fig. E1).
- When using the product on the right saw fence (Fig. E2): Switch the product to the right cut conversion.

Setting	Explanation
Left cut (default)	The measured value increases when the measuring material is slid to the right.
Right cut	The measured value increases when the measuring material is slid to the left.

1. Switch on the product.
2. Press and hold  **1** for 10 seconds. The display **9** shows **FLIP** to indicate the switch between left mode or right mode.



● Cleaning and maintenance

● Cleaning

⚠ NOTICE! Risk of short circuit!

- Never submerge the product in water or other liquids.
- Do not allow water to enter into the product.
- Before cleaning: Remove the batteries from the battery compartment **6b**.

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- Do not use abrasive, aggressive cleaning agents or hard brushes for cleaning.
- Keep the product clean to ensure secure work.
- Use a dry cloth to clean the product.

● **Maintenance**

⚠ WARNING! Have the product repaired by qualified professionals and only with original replacement parts. This ensures that the safety of the product is maintained.

- The product requires no maintenance.

● **Storage**

- If the product is not used for a long time: Remove the batteries from the battery compartment **6b**.
- Store the product in a clean, dry place that is not exposed to direct sunlight.
- Always consider the permissible storage temperature (–15 °C to +40 °C).
- Store the product out of reach of children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 463333_2404) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 463333_2404 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája	Oldal	32
Bevezető	Oldal	34
Rendeltetésszerű használat	Oldal	34
A csomagolás tartalma	Oldal	35
Alkatrészlista	Oldal	35
Műszaki adatok	Oldal	36
Általános biztonsági utasítások	Oldal	36
Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz	Oldal	38
Üzembe helyezés	Oldal	40
A termék kicsomagolása	Oldal	40
Az elemek behelyezése és cseréje	Oldal	40
Kezelés	Oldal	41
Be- és kikapcsolás	Oldal	41
Mérési érték visszaállítása	Oldal	41
A kapocs feloldása/zárása	Oldal	41
A termék rögzítése a fűrészkerehez	Oldal	42
Vegye le a terméket a fűrészkereről	Oldal	43
Kar leengedése/behajtani	Oldal	43
Kalibrálás	Oldal	43
A fűrészlap vastagságának beállítása	Oldal	45
A fűrészlap szögének beállítása	Oldal	46
Az egységek átváltása	Oldal	49
Balra/jobbra vágás	Oldal	50

Tisztítás és karbantartás	Oldal	50
Tisztítás.	Oldal	50
Karbantartás	Oldal	51
Tárolás	Oldal	51
Mentesítés	Oldal	51
Garancia	Oldal	53
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	54
Szerviz	Oldal	55

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája

	Olvassa el a használati útmutatót.
	Robbanásveszély
	Viseljen védőkesztyűt.
	VESZÉLY! – Magas fokú kockázatot jelentő veszélyt jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet (pl. fulladásveszély)
	FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintet jelentő veszélyt jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés veszélye)
	VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintet jelentő veszélyt jelez, amely, ha nem kerüljük el, kisebb vagy közepes mértékű sérülést okozhat (pl. leforrázás veszélye)
	FIGYELEM! – Figyelmeztet a lehetséges anyagi károokra (pl. rövidzárlat veszélye)
	TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivalók” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.
	Egyenáram/-feszültség
	Tartalmazza az elemeket

 	Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva.
	Ne dobja az elemeket tűzbe.
	Ne sértse/deformálja az elemeket.
	Ne nyissa ki/szedje szét az elemeket.
	Mindíg azonos típusú/márkájú elemeket használjon.
	Ne keverje a használt elemeket újakkal.
	Az elemek nem újratölthetőek.
	Az elemeket tartsa víztől és erős páratartalomtól távol.
	Ne zárja rövidre az elemeket.
	Helyezze be az elemeket a megfelelő polaritással (+ és -).
 Biztonsági utasítások  Kezelési utasítások	



A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.

DIGITÁLIS KALIBRÁLÓ MÉRŐESZKÖZ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- Ez a termék faipari, fémmegmunkálási és építőipari munkák hossz mérésére alkalmas.
- A terméket gérvágófűrészekben, vágófűrészekben és szalagfűrészekben történő vágási alkalmazásokhoz lehet használni.
- A termék rendeltetésszerűen kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
- Nem kereskedelmi felhasználásra szánták.
- A termék bármilyen más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és súlyos biztonsági kockázatokkal jár.

● A csomagolás tartalma

- 1 Digitális kalibráló mérőeszköz
- 2 LR6 (AA) elem
- 1 Használati utasítás

● Alkatrészlista

A ábra

1		Zéró gomb
2		Fűrészlapp eltolás/egység gomb
3		Be/ki/szögbeállító gomb
4		Szorítókar
5		Kapocs
6a		Forgógomb
6b		Elemtartó rekesz fedele
7		Mérőkerék
8		Kar
9		Kijelző

B ábra

10	Alsó fogantyú
11	Reteszelés

C ábra

12		Pozitív/negatív érték
----	---	-----------------------

13		Elemállapot
14		Fűrészlap eltolás aktív
15		Fűrészlap szögének beállítása
16	ft	Egység (ft)
17		Frakcionális közelítés
18	mm cm m in	Egység (mm/cm/m/in)
19		Törtek/decimálisok
20		Fő számjegyek

● Műszaki adatok

Mérési pontosság:	±0,5 mm
Max. mérési tartomány (a kar magassága):	95 mm
Megjelenítési pontosság:	0,1 mm
Max. befogási vastagság:	10 mm
Elem:	2× 1,5 V  LR6 (AA típus)



Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!
A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül

hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül.

A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket.

Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- Ezt a terméket felnőttek is használhatják. 16 év alatti gyermekek a terméket kizárólag felügyelet mellett használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- Óvja a terméket a nedvességtől és a közvetlen napfénytől.
- A terméket ne tegye ki szélsőséges hőmérsékleti viszonyoknak vagy hőmérsékleti ingadozásoknak. Ne hagyja a terméket pl. hosszabb ideig az autóban. Nagyobb hőmérsékleti ingadozások esetén használat előtt először várja meg, míg a termék hőmérséklete kiegyenlítődik. A szélsőséges hőmérsékleti viszonyok vagy a hőmérsékleti ingadozások hatással lehetnek a termék pontosságára.
- Kerülje az erős behatásokat vagy a termék leesését. A termék sérülése befolyásolhatja a pontosságot.

- Szállításkor kapcsolja ki a terméket.
-  Ne használja a terméket gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy port tartalmazó, robbanásveszélyes környezetben.
- Ne használja a terméket nedves vagy poros környezetben.
- Ne használja a terméket a gyártó által nem ajánlott tartozékokkal.
- Ne tárolja a terméket olyan helyen, ahol a hőmérséklet $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ fölé vagy $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ alá csökkenhet.
- A terméket csak olyan környezetben használja, ahol a relatív páratartalom 8 % és 80 % között van (nem kondenzálódik).
- Csak 3000 m alatti magasságban használja a terméket.
- A mérések elvégzése előtt rögzítse a terméket biztonságosan a fűrészkerethez.



Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz

- **ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost!
- A lenyelés égési sérüléshez vagy a lágy szövetek átszűrődéséhez vezethet, mely halált is okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül már súlyos égési sérülések jelenhetnek meg.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzesettel vagy robbanással járhat.
- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.

- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, pl. radiátoron/közvetlen napfényen.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőr, a szemek és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifolyt vagy sérült elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a termékből.
- Mindig egyforma típusú elemeket/akkumulátorokat használjon. Ne keverje a használt és új elemeket/akkumulátorokat!
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemeket/akkumulátorokat a rajtuk, valamint a terméken jelzett (+) és (–) polaritásjelzésnek megfelelően helyezze be.

- Behelyezés előtt tisztogassa meg az elem/akkumulátor és az elemtartó rekesz érintkezési pontjait egy száraz, szőszmentes ruhával vagy fűtisztító vattával!
- Az elhasználódott elemeket/akkumulátorokat azonnal vegye ki a termékből.

● Üzembe helyezés

● A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és szabaduljon meg az összes csomagolóanyagtól és védőfóliától.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma” c. részt).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.

● Az elemek behelyezése és cseréje

① **TUDNIVALÓ:**  13 az elemeket töltöttségi állapotát mutatja (/teli, /üres).

1. Az elemtartó rekesz  kinyitása: Fordítsa el a forgatógombot  az óramutató járásával ellentétes irányba. Vegye le a fedelet.
2. Szükség esetén távolítsa el a régi elemeket.
3. Helyezze be az új elemeket a megfelelő polaritással (+ és -).
4. Az elemtartó rekesz  lezárása: Tegye fel a fedelet. Fordítsa el a forgatógombot  az óramutató járásával megegyező irányban.

● Kezelés

● Be- és kikapcsolás

❗ **TUDNIVALÓ:** Abban az esetben, ha 5 percen belül nem nyomják meg a gombot, vagy a mérési adatok nem változnak: A termék magától kikapcsol.

- **Bekapcsolás:** Nyomja meg a   gombot. A kijelző  világít.
- **Kikapcsolás:** Tartsa lenyomva   2 másodpercig, amíg a kijelző  ki nem alszik.

● Mérési érték visszaállítása

❗ **TUDNIVALÓ:** A mért kimeneti érték a beállított fűrészlapszögtől függ (lásd „A fűrészlap szögének beállítása”).

- Nyomja meg az   gombot. A mért érték visszaáll a kezdeti mért értékre.

● A kapocs feloldása/zárása

A feloldása

1. Nyomja össze a szorítókart  és az alsó fogantyút , és tartsa őket együtt.
2. Nyomja meg a reteszt , és engedje ki a szorítókar  kampóját. A retesz most már szabadon kell mozogjon.
3. Engedje ki a szorítókart  és az alsó fogantyút . Nyissa meg a kapcsot .

Lezárás

1. Nyomja össze a szorítókart  és az alsó fogantyút , és tartsa őket együtt.
2. Akassza be a szorítókar  kampóját a reteszelésbe . A retesz blokkolva van.

3. Engedje ki a szorítókart **4** és az alsó fogantyút **10**.
A kapocs **5** zárolt.

● A termék rögzítése a fűrészkerethez

E, F ábra

- E ábra és F a következő részeket mutatja:

E ábra

A	Mérőanyag
B	Bal oldali fűrészkeret
C	Termék
D	Fűrész
E	Jobb oldali fűrészkeret

F ábra

❗ TUDNIVALÓ:

- Az F ábra egy példát mutat a bal oldali fűrészkeretre.
- Az elülső és a hátsó rész egymáshoz igazodik.

B1	Fűrészkeret (elől)
B2	Fűrészkeret (hátsul)
	A kapocs 5 érintkező felületei

- A termék alaphelyzete a bal oldali fűrészkereten van (E1 ábra).
- A terméket a jobb oldali fűrészkeretre helyezheti (E2 ábra). Ebben az esetben a terméket át kell állítani a jobb vágási beállításra (lásd „Balra/jobbra vágás”).

1. Válassza ki a termék számára a megfelelő beépítési pozíciót:
 - Ellenőrizze a további helyigényt (F ábra).
 - A fűrészkereken lévő rögzítési felületnek síknak kell lennie (ne szerelje a terméket bordázott felületre).
2. Oldja fel és nyissa ki a kapcsot [5] (lásd „A kapocs feloldása/zárása”).
3. Helyezze a terméket a fűrészkereetre.
4. Zárja a kapcsot [5] (lásd „A kapocs feloldása/zárása”).
5. Ellenőrizze, hogy a termék biztonságosan rögzítve van-e a fűrészkerethez.

● Vegye le a terméket a fűrészkeretről

1. Oldja fel és nyissa ki a kapcsot [5] (lásd „A kapocs feloldása/zárása”).
2. Vegye ki a terméket.

● Kar leengedése/behajtani

D ábra

- ☐ Leeresztés: Nyomja lefelé a kart [8]. A mérőkereket [7] a mérendő anyagra kell nyomni.
- ☐ **Behajtani:** Nyomja a kart [8] fölfelé. A kar egy kattánással reteszeli az összecsatolt helyzetbe.

● Kalibrálás

❗ TUDNIVALÓ:

- Az anyagok felületi tulajdonságai különbözhetnek, ami befolyásolhatja a mérést. Javasoljuk, hogy minden anyagcsere után kalibrálja a terméket.
- A mérőanyag hátoldalát tartsa mindig a fűrészkerethez nyomva.

■ Szükséges eszközök/anyagok:

- Egy lapos, sima és egyenes anyagdarab, amelynek hossza $\geq 2,5$ m (8,2 ft)
- Ceruza
- Mérőszalag (≥ 2 m (8 ft))

1. Kalibrálás előtt: Kapcsolja ki a terméket.
2. Tartsa lenyomva a  **1**,  **2** és  **3** gombokat egyszerre 2 másodpercig. A kijelzőn **9** az **CAL** jelenik meg.



3. Nyomja lefelé a kart **8**, amíg a mérőkerék **7** hozzá nem ér a mérendő anyaghoz.
4. Csúsztassa a mérőanyagot a mérőkerék **7** alá, amíg az kissé túlnyúlik a fűrészlap helyzetén.
5. Vágja ki az anyagot.
6. A pontos pozíciók megjelöléséhez használjon mérőszalagot és ceruzát:
 - A **ft** módban: 6 ft-nél (72 in)
 - Az **m** módban: 2 m-nél (200 cm)
7. Nyomja meg az  **1** gombot. A kijelzőn **9** a **CAL ZERO** látható. Az előző kalibrációs érték törlődik.



8. Mozgassa az anyagot enyhén jobbra.
9. Nyomja meg az  **1** gombot. A kijelzőn **9** **CAL GO 2.00 m** látható.



10. Nyomja meg a  **2** gombot az egység kiválasztásához: A kijelzőn **9** megjelenik a **2.00 m** vagy **6.00 ft**.



11. Szükség esetén újraindíthatja a kalibrálást: Nyomja meg a  **3** gombot a kalibrációs érték törléséhez és a 7. lépéstől való újrakezdéshez.



12. Csúsztassa az anyagot balról jobbra, amíg a fűrészlap bal széle tökéletesen egy vonalba nem kerül a 6. lépésből származó jelöléssel.

13. Kalibrálás megerősítése: Nyomja meg az  **1** gombot. A kijelzőn **9** 1 másodpercig **DONE** látható. A termék ezután visszaáll a normál üzemmódba.

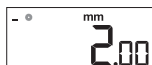


● A fűrészlap vastagságának beállítása

1. Kapcsolja be a terméket.
2. Tartsa lenyomva a  **2** gombot 2 másodpercig. A kijelzőn **9** a **BLADE** jelenik meg a fűrészlapvastagság beállításának jelzésére.



3. Várjon 2 másodpercet.  **14** villog. A kijelzőn **9** az eredeti érték (2 mm) jelenik meg.



4. A fűrészlapvastagság beállításához forgassa el a mérőkereket **7**.
5. Nyomja meg a  **2** gombot az egység kiválasztásához: **mm/in/in** (tört alakú ábrázolás)



6. Szükség esetén törölheti a beállítást: Nyomja meg a  **3** gombot.



7. Beállítás megerősítése: Nyomja meg az  **1** gombot.



● A fűrészlap szögének beállítása

G ábra

① TUDNIVALÓ:

- A fűrészlap szögét **OFF** vagy 0°-tól 60°-ig lehet beállítani a következő lépésekben:
0.0/5.0/10.0/15.0/22.5/31.6/35.3/40.0/45.0/50.0/55.0/60.0/OFF
- A beállított fűrészlapszög a fűrészlapszög **18** kijelzője jelzi.
- A szögbeállítás befolyásolja a mért kimeneti értéket:

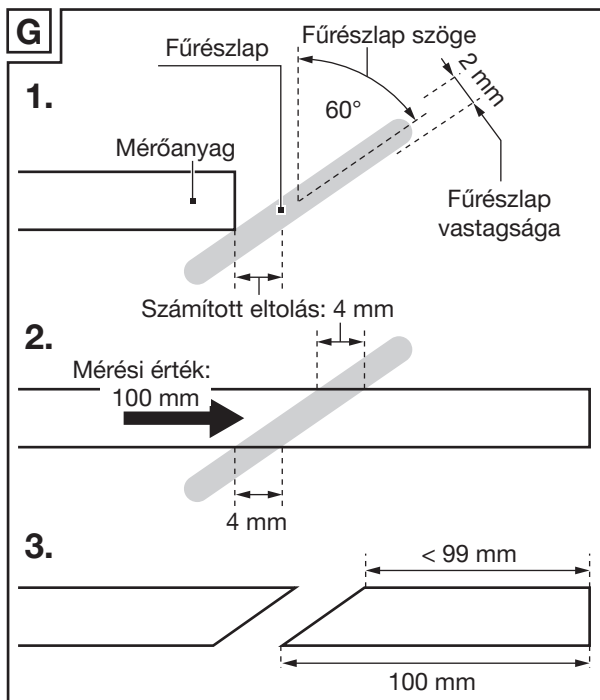
Szögbeállítás	Kimeneti mért érték
OFF	0
0°	0 – fűrészlap vastagsága

Szögbeállítás	Kimeneti mért érték
5°-tól 60°-ig	0 – számított eltolás (számított eltolás = fűrészlap vastagsága × szögtényező)

Példa (G ábra):

Beállítás	Érték
Fűrészlap vastagsága:	2 mm
Fűrészlap szöge:	60°
Az anyag elmozdulása a mért értékig:	100 mm

Eredmény	Érték
Számított eltolás:	4 mm
Kimeneti mért érték:	–4 mm
A szakasz hossza (hosszabbik oldal)*:	100 mm
* A rövidebb oldal hossza az anyag vastagságától függ.	



1. Kapcsolja be a terméket.
2. Nyomja meg a Φ 3 gombot. A kijelzőn 9 megjelenik a $\bullet$ 14. A fűrészlap szögének 15 kijelzője villogva jelzi a szögbeállítást.



3. Növelje a fűrészlap szögét: Nyomja meg a  **2** gombot.



4. Erősítse meg és lépjen ki: Nyomja meg az  **1** gombot.



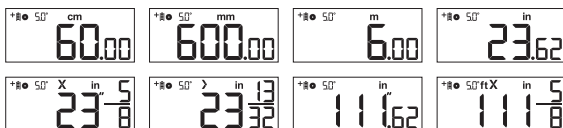
5. Ha ferde vágással kezd:
– Állítsa vissza a mért értéket (lásd „Mérési érték visszaállítása”).

● Az egységek átváltása

- ① **TUDNIVALÓ:** A kiválasztott egységet a **16/18** egységkijelzők jelzik.

- Nyomja meg a  **2** gombot a 8 különböző egység közötti váltáshoz:

cm/mm/m/in/in16/in32/ftin/ftin16



- Ha az egységnek **in16/in32/ftin16** van beállítva: A kijelző **9** azt mutatja **>X<17** (mivel a törtek nem jelentenek pontos mérést).

Jel	Magyarázat
<	Kisebb, mint a tényleges érték
X	Hozzávetőleges tényleges érték
>	A tényleges értéknél nagyobb

Példa			
Kijelző:	◀ 3 9/16 in	✗ 3 9/16 in	▶ 3 9/16 in
Tényleges érték:	3,54 in	3,57 in	3,59 in

● Balra/jobbra vágás

❗ TUDNIVALÓ:

- A termék alaphelyzete a bal oldali fűrészereten van (E1 ábra).
- Ha a terméket a jobb oldali fűrészereten használja (E2 ábra): Kapcsolja át a terméket a jobb oldali vágásra.

Beállítás	Magyarázat
Bal oldali vágás (standard)	A mért érték növekszik, ha a mérőanyagot jobbra mozgatjuk.
Jobb vágás	A mért érték növekszik, ha a mérőanyagot balra mozgatjuk.

1. Kapcsolja be a terméket.
2. Tartsa lenyomva a   gombot 10 másodpercig. A kijelzőn  a **FLIP** jelzi a bal oldali és a jobb oldali üzemmód közötti váltást.



● Tisztítás és karbantartás

● Tisztítás

⚠ FIGYELEM! Rövidzárlat veszélye!

- A terméket soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.

- Ne engedje, hogy a víz behatoljon a termékbe.
- Tisztítás előtt: Vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből **6b**.

⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének veszélye!

- A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, agresszív tisztítószereket vagy kemény keféket.
- A megfelelő és biztonságos működéshez tartsa a terméket tisztán.
- A termék tisztításához puha, száraz ruhát használjon.

● **Karbantartás**

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A terméket csak képzett szakemberekkel és csak eredeti pótalkatrészekkel javíttassa. Ez biztosítja a termék biztonságának megőrzését.

- A termék nem igényel karbantartást.

● **Tárolás**

- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket: Vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből **6b**.
- Tárolja a terméket tiszta, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.
- Mindig tartsa be a megengedett tárolási hőmérsékletet (–15 °C és +40 °C között).
- A terméket tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/ 20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 463333_2404) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.



A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 463333_2404 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

● **Szerviz**

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov	Stran	58
Uvod	Stran	60
Namenska uporaba	Stran	60
Obseg dobave	Stran	61
Seznam delov	Stran	61
Tehnični podatki	Stran	62
Splošni varnostni napotki	Stran	62
Varnostni napotki za baterije/polnilne baterije	Stran	64
Namestitev	Stran	66
Odstranjevanje izdelka iz embalaže	Stran	66
Vstavljanje/zamenjava baterij	Stran	66
Uporaba	Stran	66
Vklop/izklop	Stran	66
Ponastavitev merilne vrednosti	Stran	67
Odklepanje/zaklepanje sponke	Stran	67
Pritrditev izdelka na prislon žage	Stran	67
Odstranjevanje izdelka s prislona žage	Stran	69
Spuščanje/zlaganje roke	Stran	69
Umerjanje	Stran	69
Nastavitev debeline žagnega lista	Stran	71
Nastavitev kota žagnega lista	Stran	72
Preklapljanje med enotami	Stran	74
Levi/desni rez	Stran	75

Čiščenje in vzdrževanje	Stran	76
Čiščenje	Stran	76
Vzdrževanje.	Stran	76
Shranjevanje	Stran	76
Odstranjevanje	Stran	77
Garancijski list.	Stran	78
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	81
Servis.	Stran	82

Seznam uporabljenih piktogramov/ simbolov



Preberite navodila za uporabo.



Nevarnost eksplozije



Nosite zaščitne rokavice.



NEVARNOST! – Označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost zadušitve)



OPOZORILO! – Označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost električnega udara)



PREVIDNO! – Označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost opeklin)



POZOR! – Opozarja pred morebitno materialno škodo (npr. nevarnost kratkega stika)



INFORMACIJE: Ta simbol s signalno besedo »Informacije« nudi nadaljnje koristne informacije.



Enosmerni tok/napetost



Baterije so priložene

 	Baterije hranite izven dosega otrok.
	Baterij ne mečite v ogenj.
	Baterij ne poškodujte/deformirajte.
	Baterij ne odpirajte/razstavljajte.
	Uporabljajte le baterije istega tipa/iste blagovne znamke.
	Ne mešajte izrabljenih in novih baterij.
	Baterij ni mogoče ponovno napolniti.
	Baterije hranite proč od vode in prekomerne vlage.
	Ne izvajajte kratkega stika na baterijah.
	Vstavite baterije s pravilno polariteto (+ in -).
 	Varnostni napotki Navodila za delo



Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.

DIGITALNA MERILNA NAPRAVA ZA UMERJANJE

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Namenska uporaba**

- Ta izdelek je primeren za merjenje dolžin pri obdelavi lesa, kovin in gradbenih delih.
- Izdelek se lahko uporablja za aplikacije rezanja na poševnih žagah, prečnih žagah in tračnih žagah.
- Izdelek je primeren samo za namensko uporabo v zaprtih prostorih.
- Za škodo, nastalo zaradi nenamenske uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.
- Ni namenjeno za komercialno uporabo.
- Vsakršna drugačna uporaba ali spreminjanje izdelka se šteje za nenamensko in je povezano z znatnimi tveganji za nesreče.

● Obseg dobave

- 1 Digitalna merilna naprava za umerjanje
- 2 Bateriji LR6 (AA)
- 1 Navodila za uporabo

● Seznam delov

Sl. A

1		Tipka za ničlo
2		Tipka za zamik žagnega lista/enote
3		Tipka za vklop/izklop/nastavitev kota
4		Prižemna ročica
5		Sponka
6a		Vrtljivi gumb
6b		Predal za baterije s pokrovom
7		Merilno kolo
8		Roka
9		Prikazovalnik

Sl. B

10	Spodnji ročaj
11	Zaklep

Sl. C

12		Pozitivna/negativna vrednost
----	---	------------------------------

13		Stanje baterije
14		Odmik žagnega lista aktiven
15		Nastavite kot žagnega lista
16	ft	Enota (ft)
17		Ulomljeni približek
18	mm cm m in	Enota (mm/cm/m/in)
19		Ulomljena/decimalna mesta
20		Glavne številke

● Tehnični podatki

Točnost merjenja.	±0,5 mm
Najv. merilno območje (višina roke):	95 mm
Točnost prikaza:	0,1 mm
Najv. moč vpenjanja:	10 mm
Baterije:	2× 1,5 V  LR6 (tip AA)



Splošni varnostni napotki

PRED PRVO UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI NAPOTKI ZA VARNOST IN UPORABO! ČE IZDELEK PREDATE DRUGIM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo

garancija preneha veljati! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! Ne prevzemamo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov!

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom.

Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo povezane nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.

- Ta izdelek lahko uporabljajo odrasli. Otroci do dopolnjenega 16. leta smejo izdelek uporabljati samo pod nadzorom. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo izvajati čiščenja ali vzdrževanja.
- Izdelek zaščitite pred vlago in neposrednim sončnim sevanjem.
- Izdelka ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam ali spremembam temperature. Na primer, izdelka ne puščajte dalj časa v vozilu. V primeru večjih temperaturnih nihanj počakajte, da se izdelek pred uporabo ohladi. Ekstremne temperature ali temperaturna nihanja lahko poslabšajo natančnost izdelka.
- Preprečite močne udarce ali padce izdelka. Poškodbe izdelka lahko vplivajo na natančnost.
- Pri prevažanju izdelka tega izklopite.
-  Izdelka ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih, ki vsebujejo vnetljive tekočine, pline ali prah.
- Izdelka ne uporabljajte v mokrem ali prašnem okolju.

- Izdelka ne uporabljajte s priborom, ki ga ni priporočil proizvajalec.
- Izdelka ne shranjujte na mestih, kjer bi lahko temperatura narasla nad $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ali padla pod $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Izdelek uporabljajte samo v okoljih z relativno vlažnostjo od 8 % do 80 % (brez kondenzacije).
- Izdelek uporabljajte samo na nadmorski višini do 3000 m.
- Pred izvajanjem meritev izdelek varno pritrdite na prislon žage.



Varnostni napotki za baterije/ polnilne baterije

- **ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!** Baterije/polnilne baterije hranite zunaj dosega otrok. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko povzroči opekline, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 urah po zaužitju.
-  **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso polnilne, nikoli ne polnite. Ne povzročajte kratkega stika na baterijah/polnilnih baterijah in/ali jih ne odpirajte. Posledica so lahko pregrevanje, nevarnost požara ali pokaanje baterij.
- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/polnilnih baterij ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Nevarnost puščanja baterij/polnilnih baterij

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/polnilne baterije, npr. na radiatorju/zaradi neposredne sončne svetlobe.
- Ko se baterije/polnilne baterije izrabijo, izogibajte se stiku kože, očeh in sluznice s kemikalijami! Prizadeta mesta sperite z obilico čiste vode in takoj poiščite zdravniško pomoč!
-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!**
Baterije/polnilne baterije, ki puščajo ali so poškodovane, lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. Zato takrat vedno nosite primerne zaščitne rokavice.
- Pri puščanju baterije/polnilne baterije takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte le baterije/polnilne baterije enakega tipa. Ne mešajte starih in novih baterij/polnilnih baterij!
- Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije/polnilne baterije.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte samo baterije/polnilne baterije predpisanega tipa!
- Baterije/polnilne baterije vstavite skladno z oznakami polarnosti (+) in (–) na bateriji/polnilni bateriji ter izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte na bateriji/polnilni bateriji in v predalu za baterijo s suho krpo, ki ne pušča vlaken, ali bombažno palčko!
- Prazne baterije/polnilne baterije nemudoma odstranite iz izdelka.

● Namestitev

● Odstranjevanje izdelka iz embalaže

1. Izdelek odstranite iz embalaže in z njega odstranite vse embalažne materiale ter zaščitne folije.
2. Preverite, ali so priloženi vsi opisani deli (glejte »Obseg dobave«).
3. Preverite, ali so vsi deli in izdelek v dobri stanju. Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte, ampak ravnajte, kot je opisano v poglavju »Garancija«.

● Vstavljanje/zamenjava baterij

❶ **INFORMACIJE:**   13 kaže stanje napolnjenosti baterij (/polna, /izpraznjena).

1. Odpiranje predala za baterijo : Vrtljivi gumb  zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca. Odstranite pokrov.
2. Če je treba, odstranite odslužene baterije.
3. Vstavite nove baterije glede na pravilno polariteto (+ in -).
4. Zapiranje predala za baterije : Namestite pokrov. Zavrtite vrtljivi gumb  v smeri urnega kazalca.

● Uporaba

● Vkllop/izkllop

❶ **INFORMACIJE:** Če v 5 minutah ne pritisnete nobene tipke ali se merilni podatki ne spremenijo: Izdelek se samodejno izklopi.

- ☐ **Vkllop:** Pritisnite  . Prikazovalnik  sveti.
- ☐ **Izklop:** Pritisnite in za 2 sekundi pridržite tipko  , da se prikazovalnik  izklopi.

● Ponastavitev merilne vrednosti

① **INFORMACIJE:** Izhodna merilna vrednost je odvisna od nastavljenega kota žagnega lista (glejte poglavje »Nastavitev kota žagnega lista«).

- Pritisnite  1. Merilna vrednost se ponastavi na izhodiščno merilno vrednost.

● Odklepanje/zaklepanje sponke

Odklepanje

1. Pritisnite in stisnite skupaj prižemno ročico 4 in spodnji ročaj 10.
2. Pritisnite zaklep 11 in sprostite kavelj prižemne ročice 4. Zaklep se mora zdaj prosto premikati.
3. Spustite prižemno ročico 4 in spodnji ročaj 10. Odprite sponko 5.

Zaklepanje

1. Pritisnite in stisnite skupaj prižemno ročico 4 in spodnji ročaj 10.
2. Kavelj prižemne ročice 4 zatakните v zaklep 11. Zaklep je blokiran.
3. Spustite prižemno ročico 4 in spodnji ročaj 10. Sponka 5 je zaklenjena.

● Pritrditev izdelka na prislon žage

Sl. E, F

- Na slikah E in F so prikazani naslednji deli:

Sl. E

 Merilni material

 Levi prislon žage

C	Izdelek
D	Žaga
E	Desni prislon žage

Sl. F

❶ INFORMACIJE:

- Na sliki F je prikazan primer levega prislona žage.
- Sprednja in zadnja stran sta med seboj poravnani.

B1	Prislon žage (spredaj)
B2	Prislon žage (zadaj)
	Stične površine sponke 5

- Standardni položaj izdelka je na levem prislonu žage (sl. E1).
 - Izdelek lahko postavite na desni prislon žage (sl. E2). V tem primeru morate izdelek preklopiti na desno stran za rezanje (glejte poglavje »Levi/desni rez«).
1. Izberite primeren položaj za pritrditev izdelka:
 - Preverite dodatne prostorske zahteve (sl. F).
 - Površina za pritrditev na prislonu žage mora biti ravna (izdelka ne montirajte na rebrasto površino).
 2. Odklenite in odprite sponko **5** (glejte poglavje »Odklepanje/zaklepanje sponke«).
 3. Postavite izdelek na prislon žage.
 4. Zaklenite sponko **5** (glejte poglavje »Odklepanje/zaklepanje sponke«).

5. Preverite, ali je izdelek varno pritrjen na prislon žage.

● Odstranjevanje izdelka s prislona žage

1. Odklenite in odprite sponko **5** (glejte poglavje »Odklepanje/zaklepanje sponke«).
2. Odstranite izdelek.

● Spuščanje/zlaganje roke

Sl. D

- ☐ Znižanje: Pritisnite roko **8** navzdol. Merilno kolo **7** pritisnite na merilni material.
- ☐ **Zlaganje:** Pritisnite roko **8** navzgor. Roka se s klikom zaskoči v zloženi položaj.

● Umerjanje

i INFORMACIJE:

- Materiali se lahko razlikujejo po svojih površinskih lastnostih, kar lahko vpliva na meritev. Priporočamo, da izdelek umerite po vsaki menjavi materiala.
- Hrbtna stran merjenega materiala naj bo vedno pritisnjena ob prislon žage.
- Potrebno orodje/material:
 - Ploščat, gladek in raven kos materiala dolžine $\geq 2,5$ m (8,2 ft)
 - Svinčnik
 - Merilni trak (≥ 2 m (8 ft))

1. Pred umerjanjem: Izklopite izdelek.
2. Pritisnite in hkrati za 2 sekundi pridržite  **1**,  **2** in  **3**. Na prikazovalniku **9** se prikaže **CAL**.



3. Pritisnite roko  8 navzdol, tako da se merilno kolo  dotakne merilnega materiala.
4. Merilni material potisnite pod merilno kolo , tako da bo rahlo štrlel čez položaj žagnega lista.
5. Odrežite material.
6. Za označevanje natančnih položajev uporabite merilni trak in svinčnik:
 - V načinu **ft**: Pri 6 ft (72 in)
 - V načinu **m**: Pri 2 m (200 cm)
7. Pritisnite  1. Na prikazovalniku  se prikaže **CAL ZERO**. Prejšnja vrednost umerjanja se izbriše.



8. Material premaknite nekoliko v desno.
9. Pritisnite  1. Na prikazovalniku  se prikaže **CAL GO 2.00 m**.



10. Pritisnite  2, da izberete enoto: Na prikazovalniku  se prikaže **2.00 m** ali **6.00 ft**.



11. Po potrebi lahko ponovno zaženete umerjanje: Pritisnite  3, da izbrišete vrednost umerjanja in začnete znova od 7. koraka.



12. Premaknite material od leve proti desni, da levi rob žage popolnoma poravnate z oznako iz 6. koraka.

13. Potrditev umerjanja: Pritisnite  **1**. Na prikazovalniku **9** se za 1 sekundo prikaže **DONE**. Izdelek se nato povrne v običajni način.



● Nastavitev debeline žagnega lista

1. Izdelek vklopite.
2. Pritisnite in za 2 sekundi pridržite tipko  **2**. Na prikazovalniku **9** se prikaže **BLADE**, ki označuje nastavitev debeline žagnega lista.



3. Počakajte 2 sekundi.  **14** utripa. Prikazovalnik **9** kaže prvotno vrednost (2 mm).



4. Vrtite merilno kolo **7**, da nastavite debelino žagnega lista.
5. Pritisnite  **2**, da izberete enoto: **mm/in/in** (ulomljeni prikaz)



6. Po potrebi lahko nastavitev izbrišete: Pritisnite  **3**.



7. Potrditev nastavitve: Pritisnite  **1**.



● Nastavitev kota žagnega lista

Sl. G

❗ INFORMACIJE:

- Kot žagnega lista lahko nastavite na **OFF** ali ga prilagodite od 0° do 60° v naslednjih korakih:
0.0/5.0/10.0/15.0/22.5/31.6/35.3/40.0/45.0/50.0/55.0/60.0/OFF
- Nastavljeni kot žagnega lista se prikaže na prikazovalniku kota žagnega lista [18].
- Nastavitev kota vpliva na izhodiščno merilno vrednost:

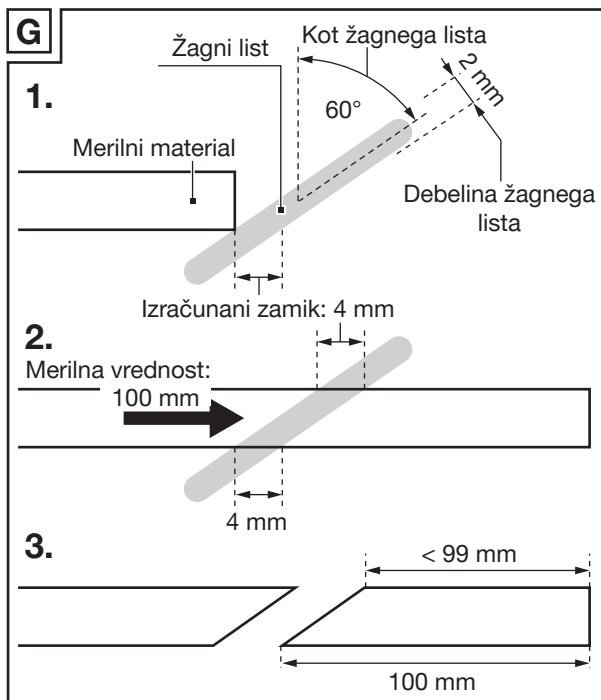
Nastavitev kota	Izhodiščna merilna vrednost
OFF	0
0°	0 – debelina žagnega lista
Od 5° do 60°	0 – Izračunani zamik (izračunani zamik = debelina žagnega lista × faktor kota)

Primer (sl. G):

Nastavitev	Vrednost
Debelina žagnega lista:	2 mm
Kot žagnega lista:	60°
Pomik materiala do merilne vrednosti:	100 mm

Rezultat	Vrednost
Izračunani zamik:	4 mm
Izhodiščna merilna vrednost:	-4 mm
Dolžina segmenta (daljša stran)*:	100 mm

* Dolžina krajše strani je odvisna od debeline materiala.



1. Izdelek vklopite.
2. Pritisnite **[F]** **[3]**. Na prikazovalniku **[9]** se prikaže **[14]**. Prikazovalnik za kot žagnega lista **[15]** utripa, kar kaže na nastavitev kota.



3. Povečanje kota žagnega lista: Pritisnite **[F]** **[2]**.



4. Potrditev in izhod: Pritisnite  **1**.



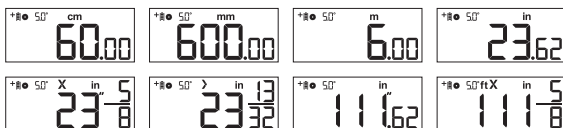
5. Ko začnete rezati pod kotom:
- Ponastavite merilno vrednost (glejte poglavje »Ponastavitev merilne vrednosti«).

● Preklapljanje med enotami

- ❶ **INFORMACIJE:** Izbrana enota je prikazana s kazalniki enot **16/18**.

- Pritisnite  **2** za preklapljanje med 8 različnimi enotami:

cm/mm/m/in/in16/in32/ftin/ftin16



- Če je enota nastavljena na **in16/in32/ftin16**: Na prikazovalniku **9** se prikaže **>X<** **17** (ker ulomki niso natančne mere).

Simbol	Izjava
<	Manjša od dejanske vrednosti
X	Približna dejanska vrednost
>	Večja od dejanske vrednosti

Primer			
Prikazovalnik:	◀ 3 9/16 in	✗ 3 9/16 in	▶ 3 9/16 in
Dejanska vrednost:	3,54 in	3,57 in	3,59 in

● Levi/desni rez

❗ INFORMACIJE:

- Standardni položaj izdelka je na levem prislonu žage (sl. E1).
- Pri uporabi izdelka na desnem prislonu žage (sl. E2): Preklopite izdelek na desni rez.

Nastavitev	Izjava
Levi rez (privzeto)	Merilna vrednost se poveča, ko se merilni material premakne v desno.
Desni rez	Merilna vrednost se poveča, ko se merilni material premakne v levo.

1. Izdelek vklopite.
2. Pritisnite in za 10 sekund pridržite tipko  **1**. Na prikazovalniku **9** se prikaže **FLIP**, ki označuje preklop med levim in desnim načinom.



● Čiščenje in vzdrževanje

● Čiščenje

POZOR! Nevarnost kratkega stika!

- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Ne dopustite, da bi voda prodrla v izdelek.
- Pred čiščenjem: Baterije odstranite iz predala za baterije .

POZOR! Nevarnost škode na izdelku!

- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistil ali trdih krtač.
- Izdelek vzdržujte čist, da zagotovite varno delovanje.
- Za čiščenje izdelka uporabljajte mehko, suho krpo.

● Vzdrževanje

 **OPOZORILO!** Popravilo prepustite le usposobljenemu strokovnjaku, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem boste zagotovili varnost izdelka.

- Izdelek ni treba vzdrževati.

● Shranjevanje

- Če izdelka ne boste uporabljali dalj časa: Baterije odstranite iz predala za baterije .
- Izdelek shranjujte na čistem in suhem mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.
- Vedno upoštevajte dovoljeno temperaturo skladišča (od -15 °C do +40 °C).
- Shranite izdelek izven dosega otrok.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.



5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.



9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218
Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 463333_2404) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.



Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 463333_2404 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.

● **Servis**

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Seznam použitých piktogramů/symbolů	Strana	85
Úvod	Strana	87
Použití v souladu s určením	Strana	87
Rozsah dodávky	Strana	88
Seznam dílů	Strana	88
Technické údaje	Strana	89
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	90
Bezpečnostní pokyny pro baterie/ akumulátory	Strana	91
Uvedení do provozu	Strana	93
Vybalte výrobek	Strana	93
Vložte/vyměňte baterie	Strana	93
Obsluha	Strana	93
Zapnout/vypnout	Strana	93
Vynulování naměřené hodnoty	Strana	94
Odjištění/zajištění svorky	Strana	94
Přípevnění výrobku k pilovému dorazu	Strana	94
Vyjměte výrobek z pilového dorazu	Strana	96
Spusťte/skloňte rameno	Strana	96
Kalibrace	Strana	96
Nastavení tloušťky pilového kotouče	Strana	98
Nastavení úhlu pilového kotouče	Strana	99
Přepínání jednotek	Strana	101
Levý/pravý řez	Strana	102

Čištění a údržba	Strana 103
Čištění	Strana 103
Údržba	Strana 103
Skladování	Strana 103
Zlikvidování	Strana 104
Záruka	Strana 105
Postup v případě uplatňování záruky . . .	Strana 106
Servis	Strana 107

Seznam použitých piktogramů/symbolů

	Přečtěte si návod na obsluhu.
	Nebezpečí výbuchu
	Noste ochranné rukavice.
	NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)
	VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)
	OPATRNĚ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)
	VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)
	INFO: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Včetně baterií

 	Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
	Neházejte baterie do ohně.
	Nepoškozujte/nedeformujte baterie.
	Baterie neotevírejte/nerozkládejte.
	Používejte pouze baterie stejného typu/ značky.
	Nemíchejte staré baterie s novými.
	Baterie nejsou dobíjecí.
	Baterie udržujte mimo dosah vody a nadměrné vlhkosti.
	Baterie nezkratujte.
	Vložte nové baterie se správnou polaritou (+ a -).
	Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost



Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

DIGITÁLNÍ KALIBRAČNÍ MĚŘICÍ PŘÍSTROJ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

- Tento výrobek je vhodný pro měření délek při zpracování dřeva, kovů a stavebních pracích.
- Výrobek lze použít pro řezání na pokosových pilách, rozbrušovacích pilách a pásových pilách.
- Tento výrobek je určen jen pro použití ve vnitřních prostorech.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným upotřebením.
- Není určeno pro komerční použití.
- Jakékoli jiné použití nebo změna výrobku neplatí jako použití ke stanovenému účelu a skrývá značná rizika nehod.

● Rozsah dodávky

- 1 Digitální kalibrační měřicí přístroj
- 2 Baterie LR6 (AA)
- 1 Návod na obsluhu

● Seznam dílů

Obr. A

1		Tlačítko nulování
2		Tlačítko posunutí pilového kotouče/jednotek
3		Tlačítko Zap/Vyp/Nastavení úhlu
4		Svěrací páka
5		Svorka
6a		Otočný knoflík
6b		Příhrádka na baterie s víkem
7		Měřicí kolečko
8		Rameno
9		Displej

Obr. B

10	Spodní rukojeť
11	Zámek

Obr. C

12		Kladná/záporná hodnota
----	---	------------------------

13		Stav baterie
14		Posunutí pilového kotouče aktivní
15		Nastavený úhel pilového kotouče
16	ft	Jednotka (ft)
17		Přibližování po zlomcích
18	mm cm m in	Jednotka (mm/cm/m/in)
19		Zlomky/desetinná místa
20		Hlavní číslice

● Technické údaje

Přesnost měření:	±0,5 mm
Max. rozsah měření (výška ramene):	95 mm
Přesnost zobrazení:	0,1 mm
Max. tloušťka svorky:	10 mm
Baterie:	2× 1,5 V  LR6 (Typ AA)



Všeobecné bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály.

Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí.

Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Výrobek smí být používán dospělými. Děti do 16 let smí výrobek používat pouze pod dozorem. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti.
- Chraňte výrobek před vlhkem a přímým slunečním zářením.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám nebo teplotním výkyvům. Nenechávejte výrobek např. ležet delší dobu v autě. V případě velkých teplotních výkyvů nechte výrobek před použitím vychladnout. Extrémní teploty nebo teplotní výkyvy mohou narušit přesnost výrobku.
- Vyvarujte se prudkých nárazů nebo pádů výrobku. Poškození výrobku může zhoršit jeho přesnost.

- Před přepravou výrobku ho vždy vypněte.
-  Výrobek nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Nepoužívejte výrobek ve vlhkém nebo prašném prostředí.
- Nepoužívejte výrobek s příslušenstvím, které není doporučeno výrobcem.
- Neskladujte výrobek na místech, kde může teplota klesnout nad +40 °C nebo pod -15 °C.
- Výrobek používejte pouze v prostředí s relativní vlhkostí 8 % až 80 % (nekondenzující).
- Používejte výrobek jen ve výškách pod 3000 m.
- Před měřením výrobek pevně připevněte k pilovému plotu.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/ akumulátory

- **NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!
- Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory a/nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.
- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**
Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popáleniny. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.
- V případě úniku baterie/akumulátoru ji/ho ihned vyjměte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Používejte pouze stejný typ baterií/akumulátorů. Nemíchejte staré baterie/akumulátory s novými!
- Když se výrobek delší dobu nebude používat, odstraňte baterie/akumulátory.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (–) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterii před vložením suchým nežmolkujícím hadříkem nebo vatovou tyčinkou!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie/akumulátory z výrobku.

● Uvedení do provozu

● Vybalte výrobek

1. Vyjměte výrobek z obalu a odstraňte veškeré balicí materiály a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda je výrobek a všechny součásti v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.

● Vložte/vyměňte baterie

- i INFO:**   ukazuje stav nabití baterií (/plný, /prázdný).
1. Otevřete přihrádku na baterie : Otočte otočným knoflíkem  proti směru hodinových ručiček. Odstraňte víko.
 2. V případě potřeby odstraňte staré baterie.
 3. Vložte nové baterie se správnou polaritou (+ a -).
 4. Zavřete přihrádku na baterie : Nasadte víko. Otočte otočným knoflíkem  ve směru hodinových ručiček.

● Obsluha

● Zapnout/vypnout

- i INFO:** Pokud během 5 minut nestisknete žádné tlačítko nebo se údaje o měření nezmění: Výrobek se automaticky vypne.
- ☐ **Zapnutí:** Stlačte tlačítko  . Rozsvítí se displej .
 - ☐ **Vypnutí:** Podržte stlačené   po dobu 2 sekund, dokud displej  nezhasne.

● Vynulování naměřené hodnoty

① **INFO:** Počáteční naměřená hodnota závisí na nastaveném úhlu pilového kotouče (viz „Nastavení úhlu pilového kotouče“).

- Stlačte tlačítko  [1]. Naměřená hodnota se vynuluje na počáteční naměřenou hodnotu.

● Odjištění/zajištění svorky

Odemknutí

1. Stiskněte a podržte svěrací páku [4] a spodní rukojeť [10] společně.
2. Stiskněte zámek [11] a uvolněte hák svěrací páky [4]. Zámek by se měl nyní volně pohybovat.
3. Uvolněte svěrací páku [4] a spodní rukojeť [10]. Otevřete svorku [5].

Zamknutí

1. Stiskněte a podržte svěrací páku [4] a spodní rukojeť [10] společně.
2. Zahákněte hák svěrací páky [4] do zámku [11]. Zámek je zablokovaný.
3. Uvolněte svěrací páku [4] a spodní rukojeť [10]. Svorka [5] je zajištěna.

● Připevnění výrobku k pilovému dorazu

Obr. E, F

- Na obr. E a F jsou zobrazeny následující části:

Obr. E

 Měřený materiál

 Levý pilový doraz

C	Výrobek
D	Pila
E	Pravý pilový doraz

Obr. F

i INFO:

- Obr. F ukazuje příklad levého pilového dorazu.
- Přední a zadní strana jsou vzájemně vyrovnány.

B1	Pilový doraz (přední strana)
B2	Pilový doraz (zadní strana)
	Styčné plochy svorky 5

- Standardní poloha výrobku je na levém pilovém dorazu (obr. E1).
 - Výrobek můžete umístit na pravý pilový plot (obr. E2). V takovém případě musíte výrobek přepnout na pravé přepínání řezu (viz „Levý/pravý řez“).
1. Zvolte pro výrobek vhodnou polohu pro upevnění:
 - Zkontrolujte další požadavky na prostor (obr. F).
 - Montážní plocha na pilovém dorazu musí být rovná (nemontujte výrobek na žebrovanou plochu).
 2. Odjistěte a otevřete svorku **5** (viz „Odjištění/zajištění svorky“).
 3. Umístěte výrobek na doraz pily.
 4. Uzamkněte svorku **5** (viz „Odjištění/zajištění svorky“).

5. Zkontrolujte, zda je výrobek upevněn na pilovém dorazu.

● Vyjměte výrobek z pilového dorazu

1. Odjistěte a otevřete svorku [5] (viz „Odjištění/zajištění svorky“).
2. Výrobek odstraňte.

● Spusťte/skloňte rameno

Obr. D

- ☐ Spustit dolů: Stiskněte rameno [8] dolů. Přitlače měřicí kolečko [7] na měřený materiál.
- ☐ **Sklopte:** Stlače rameno [8] nahoru. Rameno se s cvaknutím zasune do sklopené polohy.

● Kalibrace

i INFO:

- Materiály se mohou lišit svými povrchovými vlastnostmi, což může ovlivnit měření. Doporučujeme výrobek kalibrovat po každé změně materiálu.
- Vždy mějte zadní stranu měřeného materiálu přitisknutou k pilovému plotu.
- Potřebné nástroje/materiál:
 - Plochý, hladký a rovný kus materiálu o délce $\geq 2,5$ m (8,2 ft)
 - Tužka
 - Měřicí pás (≥ 2 m (8 ft))

1. Před kalibrací: Výrobek vypněte.
2. Podržte  [1],  [2] a  [3] současně stlačená po dobu 2 sekund. Displej [9] ukazuje **CAL**.



3. Stiskněte rameno [8] dolů, dokud se měřicí kolečko [7] nedotkne měřeného materiálu.
4. Zatlačte měřicí materiál pod měřicí kolečko [7], dokud nebude mírně vyčnívat mimo polohu pilového kotouče.
5. Odřízněte materiál.
6. K vyznačení přesných poloh použijte měřicí pás a tužku:
 - V režimu **ft**: Na 6 ft (72 in)
 - V režimu **m**: Při 2 m (200 cm)
7. Stlačte tlačítko  [1]. Displej [9] ukazuje **CAL ZERO**. Předchozí kalibrační hodnota se vymaže.



8. Posuňte materiál mírně doprava.
9. Stlačte tlačítko  [1]. Displej [9] ukazuje **CAL GO 2.00 m**.



10. Stiskněte  [2] pro volbu jednotky: Na displeji [9] se zobrazí **2.00 m** nebo **6.00 ft**.



11. V případě potřeby můžete kalibraci spustit znovu: Stisknutím  [3] vymažete kalibrační hodnotu a začnete znovu od kroku 7.



12. Posouvejte materiál zleva doprava, dokud nebude levý okraj pilového kotouče dokonale zarovnan se značkou z kroku 6.

13. Potvrďte kalibraci: Stlačte tlačítko  **1**. Na displeji **9** se zobrazí **DONE** po dobu 1 sekundy. Výrobek se poté vrátí do normálního režimu.



● Nastavení tloušťky pilového kotouče

1. Výrobek zapněte.
2. Podržte  **2** stlačené po dobu cca 2 sekund. Na displeji **9** se zobrazí **BLADE**, který indikuje nastavení tloušťky pilového kotouče.



3. Počkejte 2 sekundy.  **14** bliká. Displej **9** ukáže původní hodnotu (2 mm).



4. Otočte měřicí kolečko **7** pro nastavení tloušťky pilového kotouče.
5. Stisknutím  **2** zvolte jednotku: **mm/in/in** (zobrazení zlomků)



6. V případě potřeby můžete nastavení vymazat: Stlačte tlačítko  **3**.



7. Nastavení potvrďte: Stlačte tlačítko  **1**.



● Nastavení úhlu pilového kotouče

Obr. G

❗ INFO:

- Úhel pilového kotouče lze nastavit na hodnotu **OFF** nebo nastavit v rozsahu 0° až 60° v následujících krocích:
0.0/5.0/10.0/15.0/22.5/31.6/35.3/40.0/45.0/50.0/55.0/60.0/OFF
- Nastavený úhel pilového kotouče se zobrazí na displeji pro úhel pilového kotouče 18.
- Nastavení úhlu má vliv na naměřenou výstupní hodnotu:

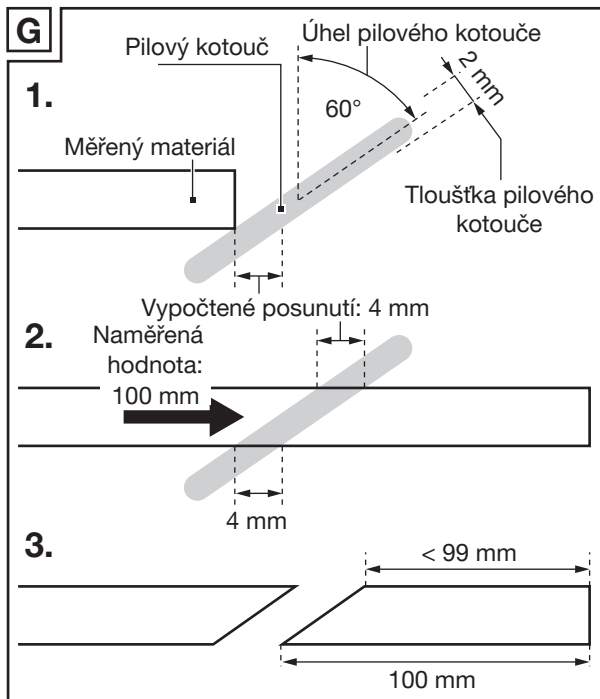
Nastavení úhlu	Výstupní měřená hodnota
OFF	0
0°	0 – Tloušťka pilového kotouče
5° až 60°	0 – Vypočtené posunutí (Vypočtené posunutí = tloušťka pilového kotouče × úhlový faktor)

Příklad (obr. G):

Jedno nastavení	Hodnota
Tloušťka pilového kotouče:	2 mm
Úhel pilového kotouče:	60°
Posunutí materiálu do naměřené hodnoty:	100 mm

Výsledek	Hodnota
Vypočtené posunutí:	4 mm
Počáteční naměřená hodnota:	-4 mm

Výsledek	Hodnota
Délka řezu (delší strana)*:	100 mm
* Délka kratší strany závisí na tloušťce materiálu.	



1. Výrobek zapněte.
2. Stlačte tlačítko  **3**. Displej **9** ukazuje  **14**. Displej pro úhel pilového kotouče **15** bliká, čímž indikuje nastavení úhlu.



3. Zvětšete úhel pilového kotouče: Stlačte tlačítko  **2**.



4. Potvrďte a ukončete: Stlačte tlačítko  **1**.



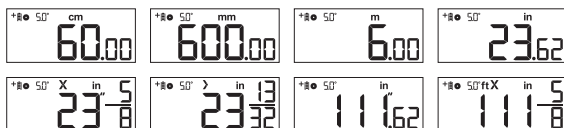
5. Když zahájíte úhlový řez:
 - Vynulujte naměřenou hodnotu (viz „Vynulování naměřené hodnoty“).

● Přepínání jednotek

i INFO: Zvolená jednotka je indikována ukazateli jednotek **16/18**.

- ☐ Stiskněte  **2** přepínáte mezi 8 různými jednotkami:

cm/mm/m/in/in16/in32/ftin/ftin16



- Pokud je jednotka nastavena na **in16/in32/ftin16**: Na displeji **9** se zobrazí **>X<** **17** (protože zlomky nejsou přesné míry).

Symbol	Vysvětlení
<	Menší než skutečná hodnota
X	Přibližná skutečná hodnota
>	Větší než skutečná hodnota

Příklad			
Displej:	< 3 9/16 in	X 3 9/16 in	> 3 9/16 in
Skutečná hodnota:	3,54 in	3,57 in	3,59 in

● Levý/pravý řez

❗ INFO:

- Standardní poloha výrobku je na levém pilovém dorazu (obr. E1).
- Při použití výrobku na pravém pilovém plotu (obr. E2): Přepněte výrobek na pravý řez.

Jedno nastavení	Vysvětlení
Levý řez (standardní)	Naměřená hodnota se zvýší, pokud je měřicí materiál posunut doprava.
Pravý řez	Naměřená hodnota se zvyšuje, pokud je měřicí materiál posunut doleva.

1. Výrobek zapněte.
2. Podržte   stlačené po dobu cca 10 sekund. Na displeji  se zobrazí **FLIP**, který indikuje změnu mezi levostranným a pravostranným režimem.



● Čištění a údržba

● Čištění

VÝSTRAHA! Riziko zkratu!

- Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.
- Nedovolte, aby do výrobku vnikla jakákoliv voda.
- Před čištěním: Baterie vyjměte z přihrádky na baterie .

VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
- Udržujte výrobek čistý, aby byla zaručena bezpečná práce.
- K čištění výrobku používejte měkký suchý hadřík.

● Údržba

 **VAROVÁNÍ!** Nechte výrobek opravovat jen od kvalifikovaného odborného personálu s výhradním použitím originálních náhradních dílů. Tím je zajištěno, že bezpečnost výrobku zůstane zachována.

- Výrobek je bezúdržbový.

● Skladování

- Pokud nechcete používat výrobek po delší dobu: Baterie vyjměte z přihrádky na baterie .
- Výrobek skladujte na čistém a suchém místě, které není vystaveno přímému slunečnímu záření.
- Vždy dodržujte přípustnou teplotu skladování (–15 °C až +40 °C).
- Skladujte výrobek mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 463333_2404).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.



Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 463333_2404 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

● Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana 110
Úvod	Strana 112
Používanie v súlade s určením	Strana 112
Rozsah dodávky	Strana 113
Zoznam častí	Strana 113
Technické údaje	Strana 114
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 115
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/akumulátory	Strana 116
Uvedenie do prevádzky	Strana 118
Vybalenie produktu	Strana 118
Vloženie/výmena batérií	Strana 118
Obsluha	Strana 119
Zapnutie/vypnutie	Strana 119
Reset hodnoty merania	Strana 119
Odistenie/zaistenie svorky	Strana 119
Pripevnenie produktu k pílovej zarážke	Strana 120
Odstránenie produktu z pílovej zarážky	Strana 121
Zníženie/sklopenie ramena	Strana 121
Kalibrácia	Strana 121
Nastavenie hrúbky pílového kotúča	Strana 123
Nastavenie uhla pílového kotúča	Strana 124
Prepnutie jednotiek	Strana 127
Rez vľavo/rez vpravo	Strana 128

Čistenie a údržba	Strana 128
Čistenie	Strana 128
Údržba	Strana 129
Skladovanie	Strana 129
Likvidácia	Strana 129
Záruka	Strana 130
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 131
Servis	Strana 133

Zoznam použitých piktogramov/ symbolov



Prečítajte si návod na obsluhu.



Nebezpečenstvo výbuchu



Noste ochranné rukavice.



NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)



VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)



POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)



OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu)



INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.

	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Vrátane batérií
 	Batérie držte mimo dosahu detí.
	Batérie nevhadzujte do ohňa.
	Batérie nepoškodzujte/nedeformujte.
	Batérie neotvárajte/nerozoberajte.
	Používajte len batérie rovnakého typu/ rovnakej značky.
	Nemiešajte použité a nové batérie.
	Batérie sa nedajú znova nabíjať.
	Batérie uchovávajte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.
	Batérie neskratujte.
	Vložte batérie správne podľa polaritu (+ a -).

 	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

DIGITÁLNY KALIBRAČNÝ MERACÍ PRÍSTROJ

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Používanie v súlade s určením**

- Tento produkt je vhodný na meranie dĺžok pri obrábaní dreva, kovu a pri stavebných prácach.
- Produkt sa môže používať na rezanie na pokosových, kapovacích a pásových pilách.
- Tento produkt je určený len na použitie v interiéroch a v súlade s určením.
- Nepreberáme záruku za škody, ktoré vznikli používaním v rozpore s určením.
- Produkt nie je určený na komerčné účely.

- Akékoľvek iné použitie alebo zmena produktu sa považuje za použitie v rozpore s určením a hrozia pri tom závažné riziká nehôd.

● Rozsah dodávky

- 1 Digitálny kalibračný merací prístroj
- 2 Batérie LR6 (AA)
- 1 Návod na obsluhu

● Zoznam častí

Obr. A

1		Tlačidlo nula
2		Tlačidlo na odsadenie pílového kotúča/tlačidlo jednotiek
3		Tlačidlo zapnúť/vypnúť/nastavenie uhla
4		Upínacia páka
5		Svorka
6a		Otočný gombík
6b		Priehradka na batérie s krytom
7		Meracie koleso
8		Rameno
9		Displej

Obr. B

10	Spodná rukoväť
----	----------------

11

Zaistenie

Obr. C

12



Kladná/záporná hodnota

13



Stav nabitia batérií

14



Odsadenie pílového kotúča aktívne

15

Nastavený uhol pílového kotúča

16

ft

Jednotka (ft)

17



Zlomkové priblíženie

18

mm cm m in

Jednotka (mm/cm/m/in)

19

Zlomkové/desatinné miesta

20

Hlavné cifry

● Technické údaje

Presnosť merania:	±0,5 mm
Max. rozsah merania (výška ramena):	95 mm
Presnosť zobrazenia:	0,1 mm
Max. hrúbka svorky:	10 mm
Batérie:	2× 1,5 V  LR6 (typ AA)



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNMI A POKYNMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov.

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi.

Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať dospelé osoby. Deti do 16 rokov smú produkt používať iba pod dozorom. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.
- Produkt chráňte pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.

- Produkt nevystavujte extrémnym teplotám alebo teplotným výkyvom. Produkt nenechávajte napr. dlhší čas v aute. V prípade väčších teplotných výkyvov produkt nechajte pred uvedením do prevádzky najprv vychladnúť. V prípade extrémnych teplôt alebo výkyvov teplôt môže byť obmedzená presnosť produktu.
- Zabráňte silným nárazom a pádom produktu. Keď sa produkt poškodí, môže to ovplyvniť jeho funkčnosť.
- Pri prenášaní produkt vypnite.
-  Produkt nepoužívajte vo výbušných prostrediach, v ktorých sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.
- Produkt nepoužívajte vo vlhkom ani prašnom prostredí.
- Produkt nepoužívajte s takým príslušenstvom, ktoré neodporučil výrobca.
- Produkt neskladujte na miestach, kde môže byť teplota vyššia než +40 °C alebo nižšia než -15 °C.
- Produkt používajte iba v prostredí s relatívnou vlhkosťou vzduchu od 8 % do 80 % (nekondenzovaná).
- Produkt používajte len v nadmorskej výške do 3000 m.
- Pred meraním produkt riadne pripevnite k píllovej záračke.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/akumulátory

- **OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie/akumulátory udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

- Požitie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.

-  **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/akumulátory neskratujte a/ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/akumulátory nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie/akumulátory nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- Keď batérie/akumulátory vytečú, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemickými látkami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!

-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- V prípade, že batérie/akumulátory vytiekli, ihneď ich odstráňte z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Používajte len rovnaký typ batérií/akumulátorov. Nemiešajte použité a nové batérie/akumulátory!
- Keď produkt nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie/akumulátory.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/akumulátorov!
- Batérie/akumulátory vkladajte podľa označených pólov (+) a (–) na batérii/akumulátore a na produkte.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie suchou handrou bez vlákien alebo vatovými tyčinkami!
- Vybité batérie/akumulátory okamžite vyberte z produktu.

● Uvedenie do prevádzky

● Vybalenie produktu

1. Produkt vyberte z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či produkt aj všetky časti sú v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.

● Vloženie/výmena batérií

① **INFORMÁCIA:**  13 zobrazuje stav nabitia batérií (/plná, /vybitá).

1. Otvorenie priehradky na batérie : Otočný gombík  otočte proti smeru hodinových ručičiek. Odstráňte kryt.
2. Ak treba, odstráňte staré batérie.
3. Vložte nové batérie správne podľa polaritu (+ a –).
4. Zatvorenie priehradky na batérie : Nasadte kryt. Otočný gombík  otočte v smere hodinových ručičiek.

● Obsluha

● Zapnutie/vypnutie

- ❗ **INFORMÁCIA:** Ak do 5 minút nestlačíte žiadne tlačidlo alebo ak sa nezmenia údaje merania: Produkt sa automaticky vypne.

- ❑ **Zapnutie:** Stlačte  . Displej  svieti.
- ❑ **Vypnutie:**   podržte stlačené 2 sekundy, kým displej  nezhasne.

● Reset hodnoty merania

- ❗ **INFORMÁCIA:** Východisková hodnota merania závisí od nastaveného uhla pílového kotúča (pozri „Nastavenie uhla pílového kotúča“).

- ❑ Stlačte  . Hodnota merania sa resetuje na východiskovú hodnotu merania.

● Odistenie/zaistenie svorky

Odblokovanie

1. Upínaciu páku  a spodnú rukoväť  stlačte a podržte pri sebe.
2. Stlačte zaistenie  a uvoľnite zaháknutý hák na upínacej páčke . Zaistením by sa teraz malo dať voľne pohybovať.
3. Upínaciu páku  a spodnú rukoväť  uvoľnite. Otvorte svorku .

Zaistenie

1. Upínaciu páku  a spodnú rukoväť  stlačte a podržte pri sebe.
2. Hák na upínacej páke  zaháknite do zaistenia . Zaistenie je zablokované.
3. Upínaciu páku  a spodnú rukoväť  uvoľnite. Svorka  je zaistená.

● Pripevnenie produktu k pílovej zarážke

Obr. E, F

- Obr. E a F zobrazujú nasledovné časti:

Obr. E

 A	Merací materiál
 B	Ľavá pílová zarážka
 C	Produkt
 D	Píla
 E	Pravá pílová zarážka

Obr. F

INFORMÁCIA:

- Obr. F napríklad zobrazuje ľavú pílovú zarážku.
- Predná a zadná strana sú navzájom zarovnané.

 B1	Pílová zarážka (predná strana)
 B2	Pílová zarážka (zadná strana)
	Kontaktné plochy svorky  5

- Štandardná pozícia pre produkt je na ľavej pílovej zarážke (obr. E1).
- Produkt môžete nasadiť na pravú pílovú zarážku (obr. E2). V takom prípade musíte produkt prepnúť na rez vpravo (pozri „Rez vľavo/rez vpravo“).

1. Zvoľte vhodnú upevňovaciu polohu pre produkt:
 - Skontrolujte dodatočné požiadavky na priestor (obr. F).

- Upevňovacia plocha na pílovej zarážke musí byť plochá (produkt nemontujte na vrúbkovaný povrch).
- 2. Svorku [5] odistite a otvorte (pozri „Odistenie/zaistenie svorky“).
- 3. Produkt umiestnite na pílovú zarážku.
- 4. Svorku [5] zaistite (pozri „Odistenie/zaistenie svorky“).
- 5. Skontrolujte, či je produkt na pílovej zarážke riadne pripevnený.

● Odstránenie produktu z pílovej zarážky

1. Svorku [5] odistite a otvorte (pozri „Odistenie/zaistenie svorky“).
2. Odstráňte produkt.

● Zníženie/sklopenie ramena

Obr. D

- ☐ Zníženie: Rameno [8] zatlačte dolu. Meracie koleso [7] sa pritlačí na merací materiál.
- ☐ **Sklopenie:** Rameno [8] zatlačte nahor. Rameno zacvakne do sklopenej polohy.

● Kalibrácia

❗ INFORMÁCIA:

- Materiály sa môžu v povrchových vlastnostiach líšiť, čo môže ovplyvniť meranie. Produkt odporúčame po každej výmene materiálu nakalibrovať.
- Zadnú stranu meracieho materiálu držte vždy pritlačenú k pílovej zarážke.
- Potrebné náradie/materiály:
 - Plochý, hladký a rovný kus materiálu s dĺžkou $\geq 2,5$ m (8,2 ft)
 - Ceruzka
 - Meracie pásmo (≥ 2 m (8 ft))

1. Pred kalibráciou: Vypnite produkt.
2. Tlačidlá  **1**,  **2** a  **3** podržte naraz stlačené 2 sekundy. Na displeji **9** sa zobrazí **CAL**.



3. Rameno **8** tlačte dole, až kým sa meracie koleso **7** nebude dotýkať meracieho materiálu.
4. Merací materiál zasúvajte pod meracie koleso **7**, až kým nebude mierne prečnievať cez pozíciu pílového kotúča.
5. Materiál prerežte.
6. Pomocou meracieho pásma a ceruzky si zaznačte presnú polohu:
 - V režime **ft**: Pri 6 ft (72 in)
 - V režime **m**: Pri 2 m (200 cm)
7. Stlačte  **1**. Na displeji **9** sa zobrazí **CAL ZERO**. Predošlá kalibračná hodnota sa vymaže.



8. Materiál posuňte mierne doprava.
9. Stlačte  **1**. Na displeji **9** sa zobrazí **CAL GO 2.00 m**.



10. Stlačením  **2** si zvolíte jednotku: Na displeji **9** sa zobrazí **2.00 m** alebo **6.00 ft**.



11. V prípade potreby môžete kalibráciu začať odznova: Stlačením   kalibračnú hodnotu vymažete a začnete znova od 7. kroku.



12. Materiál posúvajte zľava doprava, až kým ľavá hrana pílového kotúča nebude dokonale zarovnaná so značkou zo 6. kroku.
13. Potvrdenie kalibrácie: Stlačte  . Na displeji  sa na 1 sekundu zobrazí **DONE**. Potom sa produkt vráti do normálneho režimu.



● Nastavenie hrúbky pílového kotúča

1. Zapnite produkt.
2. Tlačidlo   držte stlačené 2 sekundy. Na displeji  sa zobrazí **BLADE** a nastavenie hrúbky pílového kotúča.



3. Počkajte 2 sekundy.   bliká. Na displeji  sa zobrazí pôvodná hodnota (2 mm).



4. Otočením meracieho kolesa  nastavte hrúbku pílového kotúča.
5. Stlačením   si zvolíte jednotku: **mm/in/** **in** (zlomkové zobrazenie)



6. V prípade potreby môžete nastavenie vymazať:
Stlačte  .



7. Potvrdenie nastavenia: Stlačte  .



● Nastavenie uhla pílového kotúča

Obr. G

INFORMÁCIA:

- Uhol pílového kotúča sa dá nastaviť na **OFF** alebo na 0° až 60° v nasledovných krokoch:
0,0/5,0/10,0/15,0/22,5/31,6/35,3/40,0/45,0/50,0/55,0/60,0/OFF
- Nastavený uhol pílového kotúča sa zobrazí na indikátore uhla pílového kotúča .
- Nastavenie uhla ovplyvňuje východiskovú hodnotu merania:

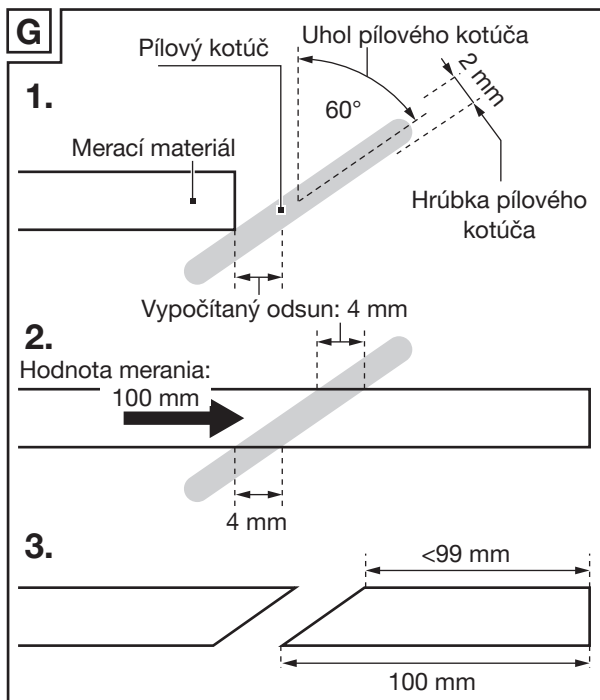
Nastavenie uhla	Východisková hodnota merania
OFF	0
0°	0 – hrúbka pílového kotúča
5° až 60°	0 – Vypočítaný odsun (vypočítaný odsun = hrúbka pílového kotúča × uhlový faktor)

Príklad (obr. G):

Nastavenie	Hodnota
Hrúbka pílového kotúča:	2 mm
Uhol pílového kotúča:	60°
Posun materiálu až do hodnoty merania:	100 mm

Výsledok	Hodnota
Vypočítaný odsun:	4 mm
Východisková hodnota merania:	-4 mm
Dĺžka rezu (dlhšia strana)*:	100 mm

* Dĺžka kratšej strany závisí od hrúbky materiálu.



1. Zapnite produkt.
2. Stlačte **[9]** **[3]**. Na displeji **[9]** sa zobrazí **[14]**. Indikátor uhla pílového kotúča **[15]** bliká a zobrazuje nastavenie uhla.



3. Zväčšenie uhla pílového kotúča: Stlačte **[15]** **[2]**.



4. Potvrdiť a ukončiť: Stlačte  **1**.



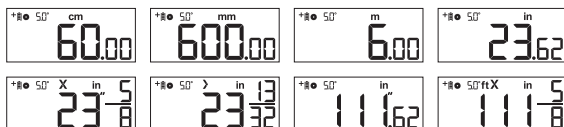
5. Keď začínate uhlový rez:
- Zresetujte hodnotu merania (pozri „Reset hodnoty merania“).

● Prepnutie jednotiek

- ❶ **INFORMÁCIA:** Zvolená jednotka je zobrazená na indikátore jednotiek **16/18**.

- Stláčaním  **2** môžete prepínať medzi 8 rôznymi jednotkami:

cm/mm/m/in/in16/in32/ftin/ftin16



- Keď je jednotka nastavená na **in16/in32/ftin16**:
Na displeji **9** sa zobrazí **>X<** **17** (keďže zlomky nepredstavujú presné rozmery).

Symbol	Vysvetlenie
<	Menšie než skutočná hodnota
X	Približne skutočná hodnota
>	Väčšie než skutočná hodnota

Príklad			
Displej:	< 3 9/16 in	X 3 9/16 in	> 3 9/16 in
Skutočná hodnota:	3,54 in	3,57 in	3,59 in

● Rez vľavo/rez vpravo

① INFORMÁCIA:

- Štandardná pozícia pre produkt je na ľavej pílovej zarážke (obr. E1).
- Keď produkt používate na pravej pílovej zarážke (obr. E2): Produkt prepnete na rez vpravo.

Nastavenie	Vysvetlenie
Rez vľavo (štandard)	Hodnota merania sa zvyšuje, keď sa merací materiál posunie doprava.
Rez vpravo	Hodnota merania sa zvyšuje, keď sa merací materiál posunie doľava.

1. Zapnite produkt.
2. Tlačidlo  1 držte stlačené 10 sekundy. Na displeji  sa zobrazí **FLIP**, čo znamená zmenu medzi ľavým a pravým režimom.



● Čistenie a údržba

● Čistenie

⚠ OPATRNE! Riziko skratu!

- Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Do produktu sa nesmie dostať žiadna voda.
- Pred čistením: Vyberte batérie z priehradky na batérie .

⚠ OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, ani tvrdé kefy.

- Produkt udržujte čistý, aby ste zaistili bezpečnú prácu.
- Na čistenie produktu používajte mäkkú suchú handričku.

● Údržba

⚠ VÝSTRAHA! Produkt dávajte opravovať len kvalifikovanému odborníkovi a výlučne s použitím originálnych náhradných dielov. Zabezpečí sa tým zachovanie bezpečnosti produktu.

- Produkt nevyžaduje údržbu.

● Skladovanie

- Ak produkt dlhšiu dobu nebudete používať: Vyberte batérie z priehradky na batérie **6b**.
- Produkt uchovávajte na čistom, suchom mieste, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému žiareniu.
- Vždy dodržujte povolenú teplotu skladovania (–15 °C až +40 °C).
- Produkt skladujte mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií/
akumulátorových batérií ničí životné
prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 463333_2404) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.



Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 463333_2404 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● **Servis**

(SK) **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite 136
Einleitung	Seite 138
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 138
Lieferumfang	Seite 139
Liste der Teile	Seite 139
Technische Daten	Seite 140
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 141
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite 143
Inbetriebnahme	Seite 144
Produkt auspacken	Seite 144
Batterien einlegen/ersetzen	Seite 145
Bedienung	Seite 145
Ein-/ausschalten	Seite 145
Messwert zurücksetzen	Seite 145
Klemme entriegeln/verriegeln	Seite 146
Produkt am Sägeanschlag befestigen	Seite 146
Produkt vom Sägeanschlag entfernen	Seite 148
Arm absenken/einklappen	Seite 148
Kalibrierung	Seite 148
Sägeblattdicke einstellen	Seite 150
Sägeblattwinkel einstellen	Seite 151
Einheiten umschalten	Seite 153
Links-/Rechtsschnitt	Seite 154

Reinigung und Wartung	Seite 155
Reinigung	Seite 155
Wartung	Seite 155
Lagerung	Seite 156
Entsorgung	Seite 156
Garantie	Seite 157
Abwicklung im Garantiefall	Seite 158
Service	Seite 160

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Explosionsgefahr



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom/-spannung

	Batterien inklusive
 	Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
	Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
	Beschädigen/verformen Sie Batterien nicht.
	Öffnen/zerlegen Sie Batterien nicht.
	Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs/der gleichen Marke.
	Mischen Sie nicht gebrauchte Batterien mit neuen.
	Batterien sind nicht wiederaufladbar.
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Schließen Sie Batterien nicht kurz.
	Setzen Sie Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) ein.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

DIGITALES KALIBRIER-MESSWERKZEUG

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieses Produkt eignet sich zum Messen von Längen in der Holzverarbeitung, Metallbearbeitung und bei Bauarbeiten.
- Das Produkt kann für Schneidanwendungen an Gehrungssägen, Kappsägen und Bandsägen verwendet werden.
- Dieses Produkt ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung im Innenbereich vorgesehen.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallrisiken.

● Lieferumfang

- 1 Digitales Kalibrier-Messwerkzeug
- 2 Batterien LR6 (AA)
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Abb. A

1		Taste Null
2		Taste Sägeblattversatz/Einheiten
3		Taste Ein/Aus/Winkeleinstellung
4		Klemmhebel
5		Klemme
6a		Drehknopf
6b		Batteriefach mit Deckel
7		Messrad
8		Arm
9		Display

Abb. B

10	Unterer Griff
11	Verriegelung

Abb. C

12		Positiver/negativer Wert
13		Batteriestand
14		Sägeblattversatz aktiv
15		Eingestellter Sägeblattwinkel
16	ft	Einheit (ft)
17		Bruchteil-Näherung
18	mm cm m in	Einheit (mm/cm/m/in)
19		Bruchteil-/Dezimalstellen
20		Hauptziffern

● Technische Daten

Messgenauigkeit:	±0,5 mm
Max. Messbereich (Höhe des Arms):	95 mm
Anzeigege nauigkeit:	0,1 mm
Max. Klemmstärke:	10 mm
Batterien:	2× 1,5 V  LR6 (Typ AA)



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.

Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Erwachsenen verwendet werden. Kinder unter 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.

- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie das Produkt z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.
- Vermeiden Sie starke Stöße oder Stürze des Produkts. Durch Beschädigungen des Produkts kann die Genauigkeit beeinträchtigt werden.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es transportieren.
-  Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, die brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub enthalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in nassen oder staubigen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Lagern Sie das Produkt nicht an Orten, an denen die Temperatur über +40 °C oder unter -15 °C fallen kann.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Umgebungen mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von 8 % bis 80 % (nicht kondensierend).
- Verwenden Sie das Produkt nur in Höhenlagen unter 3.000 m.
- Befestigen Sie das Produkt sicher am Sägeanschlag, bevor Sie Messungen vornehmen.



Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (–) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).

3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Batterien einlegen/ersetzen

- ❗ **INFO:**  **13** zeigt den Ladezustand der Batterien an (/voll, /leer).
1. Batteriefach **6b** öffnen: Drehen Sie den Drehknopf **6a** entgegen dem Uhrzeigersinn. Entfernen Sie den Deckel.
 2. Entfernen Sie bei Bedarf die alten Batterien.
 3. Legen Sie die neuen Batterien entsprechend der richtigen Polarität (+ und -) ein.
 4. Batteriefach **6b** schließen: Setzen Sie den Deckel auf. Drehen Sie den Drehknopf **6a** im Uhrzeigersinn.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

- ❗ **INFO:** Wenn innerhalb von 5 Minuten keine Taste gedrückt wird oder sich die Messdaten nicht ändern: Das Produkt schaltet sich automatisch aus.
- ☐ **Einschalten:** Drücken Sie **9** **3**. Das Display **9** leuchtet.
 - ☐ **Ausschalten:** Halten Sie **9** **3** 2 Sekunden lang gedrückt, bis das Display **9** erlischt.

● Messwert zurücksetzen

- ❗ **INFO:** Der Ausgangsmesswert hängt vom eingestellten Sägeblattwinkel ab (siehe „Sägeblattwinkel einstellen“).

- Drücken Sie  1. Der Messwert wird auf den Ausgangsmesswert zurückgesetzt.

● Klemme entriegeln/verriegeln

Entriegeln

1. Drücken und halten Sie den Klemmhebel 4 und den unteren Griff 10 zusammen.
2. Drücken Sie die Verriegelung 11 und lösen Sie den eingehakten Haken des Klemmhebels 4. Die Verriegelung sollte sich nun frei bewegen lassen.
3. Lassen Sie den Klemmhebel 4 und den unteren Griff 10 los. Öffnen Sie die Klemme 5.

Verriegeln

1. Drücken und halten Sie den Klemmhebel 4 und den unteren Griff 10 zusammen.
2. Haken Sie den Haken des Klemmhebels 4 in die Verriegelung 11 ein. Die Verriegelung ist blockiert.
3. Lassen Sie den Klemmhebel 4 und den unteren Griff 10 los. Die Klemme 5 ist verriegelt.

● Produkt am Sägeanschlag befestigen

Abb. E, F

- Abb. E und F zeigen folgende Teile:

Abb. E

A	Messmaterial
B	Linker Sägeanschlag
C	Produkt
D	Säge
E	Rechter Sägeanschlag

Abb. F

INFO:

- Abb. F zeigt beispielhaft den linken Sägeanschlag.
- Die Vorderseite und die Rückseite sind aneinander ausgerichtet.

 B1	Sägeanschlag (Vorderseite)
 B2	Sägeanschlag (Rückseite)
	Kontaktflächen der Klemme 

- Die Standardposition für das Produkt ist auf dem linken Sägeanschlag (Abb. E1).
 - Sie können das Produkt auf den rechten Sägeanschlag setzen (Abb. E2). In diesem Fall müssen Sie das Produkt auf die rechte Schnittumstellung schalten (siehe „Links-/Rechtsschnitt“).
1. Wählen Sie eine geeignete Befestigungsposition für das Produkt:
 - Überprüfen Sie die zusätzlichen Platzanforderungen (Abb. F).
 - Die Befestigungsfläche am Sägeanschlag muss flach sein (das Produkt nicht auf einer gerippten Oberfläche montieren).
 2. Entriegeln und öffnen Sie die Klemme  (siehe „Klemme entriegeln/verriegeln“).
 3. Platzieren Sie das Produkt auf dem Sägeanschlag.
 4. Verriegeln Sie die Klemme  (siehe „Klemme entriegeln/verriegeln“).
 5. Überprüfen Sie, ob das Produkt sicher am Sägeanschlag befestigt ist.

● Produkt vom Sägeanschlag entfernen

1. Entriegeln und öffnen Sie die Klemme **5** (siehe „Klemme entriegeln/verriegeln“).
2. Entfernen Sie das Produkt.

● Arm absenken/einklappen

Abb. D

- ☐ **Absenken:** Drücken Sie den Arm **8** nach unten. Das Messrad **7** wird auf das Messmaterial gedrückt.
- ☐ **Einklappen:** Drücken Sie den Arm **8** nach oben. Der Arm rastet mit einem Klick in der eingeklappten Position ein.

● Kalibrierung

i INFO:

- Materialien können sich in ihren Oberflächeneigenschaften unterscheiden, was die Messung beeinflussen kann. Wir empfehlen, das Produkt nach jedem Materialwechsel zu kalibrieren.
 - Halten Sie die Rückseite des Messmaterials stets gegen den Sägeanschlag gedrückt.
 - Benötigte Werkzeuge/Materialien:
 - Ein flaches, glattes und gerades Stück Material mit einer Länge von $\geq 2,5$ m (8,2 ft)
 - Bleistift
 - Maßband (≥ 2 m (8 ft))
1. Vor dem Kalibrieren: Schalten Sie das Produkt aus.
 2. Halten Sie  **1**,  **2** und  **3** gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt. Das Display **9** zeigt **CAL** an.



3. Drücken Sie den Arm **8** nach unten, bis das Messrad **7** das Messmaterial berührt.
4. Schieben Sie das Messmaterial unter das Messrad **7**, bis es leicht über die Position des Sägeblatts hinausragt.
5. Schneiden Sie das Material.
6. Verwenden Sie ein Maßband und einen Bleistift, um die exakten Positionen zu markieren:
 - Im Modus **ft**: Bei 6 ft (72 in)
 - Im Modus **m**: Bei 2 m (200 cm)
7. Drücken Sie  **1**. Das Display **9** zeigt **CAL ZERO** an. Der vorherige Kalibrierwert wird gelöscht.



8. Bewegen Sie das Material leicht nach rechts.
9. Drücken Sie  **1**. Das Display **9** zeigt **CAL GO 2.00 m** an.



10. Drücken Sie  **2**, um die Einheit auszuwählen: Das Display **9** zeigt **2.00 m** oder **6.00 ft** an.



11. Falls erforderlich, können Sie die Kalibrierung neu starten: Drücken Sie  **3**, um den Kalibrierwert zu löschen und von Schritt 7 neu zu starten.



12. Schieben Sie das Material von links nach rechts, bis die linke Kante des Sägeblatts perfekt mit der Markierung aus Schritt 6 ausgerichtet ist.

13. Kalibrierung bestätigen: Drücken Sie  **1**. Das Display **9** zeigt **DONE** 1 Sekunde lang an. Danach kehrt das Produkt in den normalen Modus zurück.



● Sägeblattdicke einstellen

- Schalten Sie das Produkt ein.
- Halten Sie  **2** 2 Sekunden lang gedrückt. Das Display **9** zeigt **BLADE** an, um die Einstellung der Sägeblattdicke anzuzeigen.



- Warten Sie 2 Sekunden.  **14** blinkt. Das Display **9** zeigt den ursprünglichen Wert (2 mm) an.



- Drehen Sie das Messrad **7**, um die Sägeblattdicke einzustellen.
- Drücken Sie  **2**, um die Einheit auszuwählen: **mm/in/in** (bruchteilige Darstellung)



- Falls erforderlich, können Sie die Einstellung löschen: Drücken Sie  **3**.



- Einstellung bestätigen: Drücken Sie  **1**.



● Sägeblattwinkel einstellen

Abb. G

❗ INFO:

- Der Sägeblattwinkel kann auf **OFF** gestellt oder von 0° bis 60° in den folgenden Schritten eingestellt werden:

**0.0/5.0/10.0/15.0/22.5/31.6/35.3/40.0/45.0/50.0/
55.0/60.0/OFF**

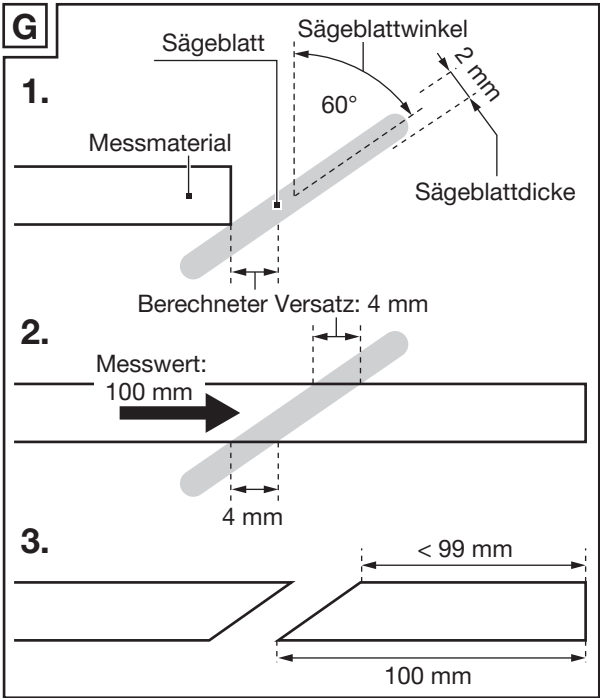
- Der eingestellte Sägeblattwinkel wird durch die Anzeige für den Sägeblattwinkel **18** angezeigt.
- Die Winkeleinstellung beeinflusst den Ausgangsmesswert:

Winkel-einstellung	Ausgangsmesswert
OFF	0
0°	0 – Sägeblattdicke
5° bis 60°	0 – Berechneter Versatz (Berechneter Versatz = Sägeblattdicke × Winkel-Faktor)

Beispiel (Abb. G):

Einstellung	Wert
Sägeblattdicke:	2 mm
Sägeblattwinkel:	60°
Verschiebung des Materials bis zum Messwert von:	100 mm

Ergebnis	Wert
Berechneter Versatz:	4 mm
Ausgangsmesswert:	-4 mm
Länge des Abschnitts (längere Seite)*:	100 mm
* Die Länge der kürzeren Seite hängt von der Dicke des Materials ab.	



1. Schalten Sie das Produkt ein.
2. Drücken Sie  **3**. Das Display **9** zeigt  **14**. Die Anzeige für den Sägeblattwinkel **15** blinkt, um die Winkeleinstellung anzuzeigen.



3. Sägeblattwinkel erhöhen: Drücken Sie  **2**.



4. Bestätigen und Beenden: Drücken Sie  **1**.

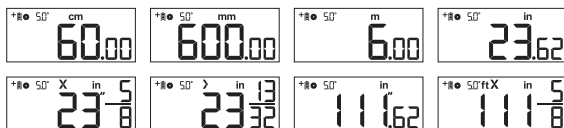


5. Wenn Sie mit einem Winkelschnitt beginnen:
 - Setzen Sie den Messwert zurück (siehe „Messwert zurücksetzen“).

● Einheiten umschalten

- ① **INFO:** Die gewählte Einheit wird durch die Anzeigen der Einheiten **16/18** angezeigt.

- ☐ Drücken Sie  **2**, um zwischen 8 verschiedenen Einheiten umzuschalten:
cm/mm/m/in/in16/in32/ftin/ftin16



- Wenn die Einheit auf **in16/in32/ftin16** eingestellt ist: Das Display **9** zeigt **>X<** **17** (da Brüche keine genauen Maße darstellen).

Symbol	Erklärung
<	Kleiner als der tatsächliche Wert
X	Ungefährer tatsächlicher Wert
>	Größer als der tatsächliche Wert

Beispiel			
Display:	< 3 9/16 in	X 3 9/16 in	> 3 9/16 in
Tatsächlicher Wert:	3,54 in	3,57 in	3,59 in

● Links-/Rechtsschnitt

① INFO:

- Die Standardposition für das Produkt ist auf dem linken Sägeanschlag (Abb. E1).
- Bei Verwendung des Produkts auf dem rechten Sägeanschlag (Abb. E2): Schalten Sie das Produkt auf den Rechtsschnitt um.

Einstellung	Erklärung
Linksschnitt (Standard)	Der Messwert erhöht sich, wenn das Messmaterial nach rechts geschoben wird.
Rechtsschnitt	Der Messwert erhöht sich, wenn das Messmaterial nach links geschoben wird.

1. Schalten Sie das Produkt ein.
2. Halten Sie   10 Sekunden lang gedrückt. Das Display  zeigt **FLIP** an, um den Wechsel zwischen dem linken Modus und dem rechten Modus anzuzeigen.



● Reinigung und Wartung

● Reinigung

ACHTUNG! Risiko von Kurzschluss!

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie kein Wasser in das Produkt eindringen.
- Vor der Reinigung: Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach .

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten zur Reinigung.
- Halten Sie das Produkt sauber, um sicheres Arbeiten zu gewährleisten.
- ☐ Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Produkt zu reinigen.

● Wartung

 **WARNUNG!** Lassen Sie das Produkt nur von qualifizierten Fachkräften und ausschließlich mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dies gewährleistet, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

- ☐ Das Produkt ist wartungsfrei.

● Lagerung

- Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden: Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach .
- Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort auf, der nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Berücksichtigen Sie immer die zulässige Lagertemperatur (−15 °C bis +40 °C).
- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 463333_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 463333_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG12090A
Version: 11/2024



IAN 463333_2404

